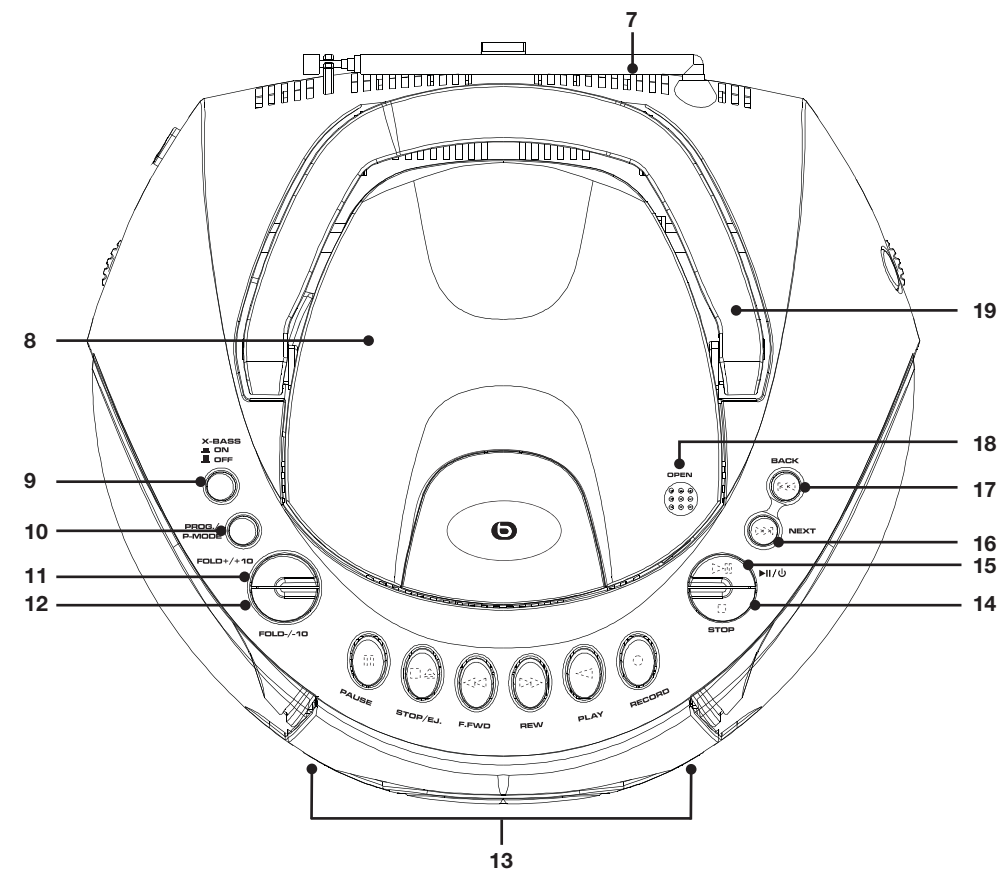
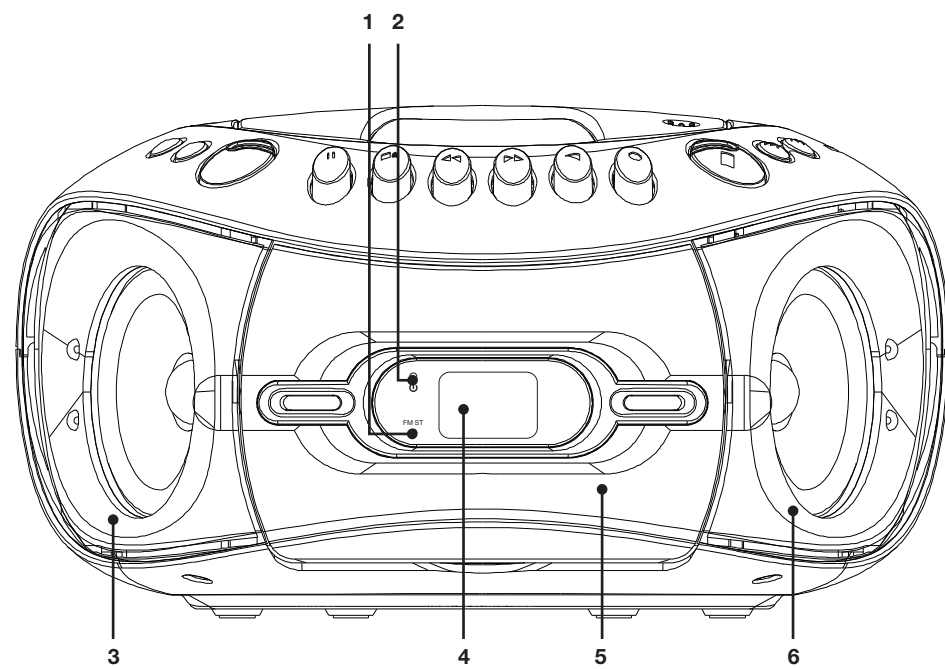


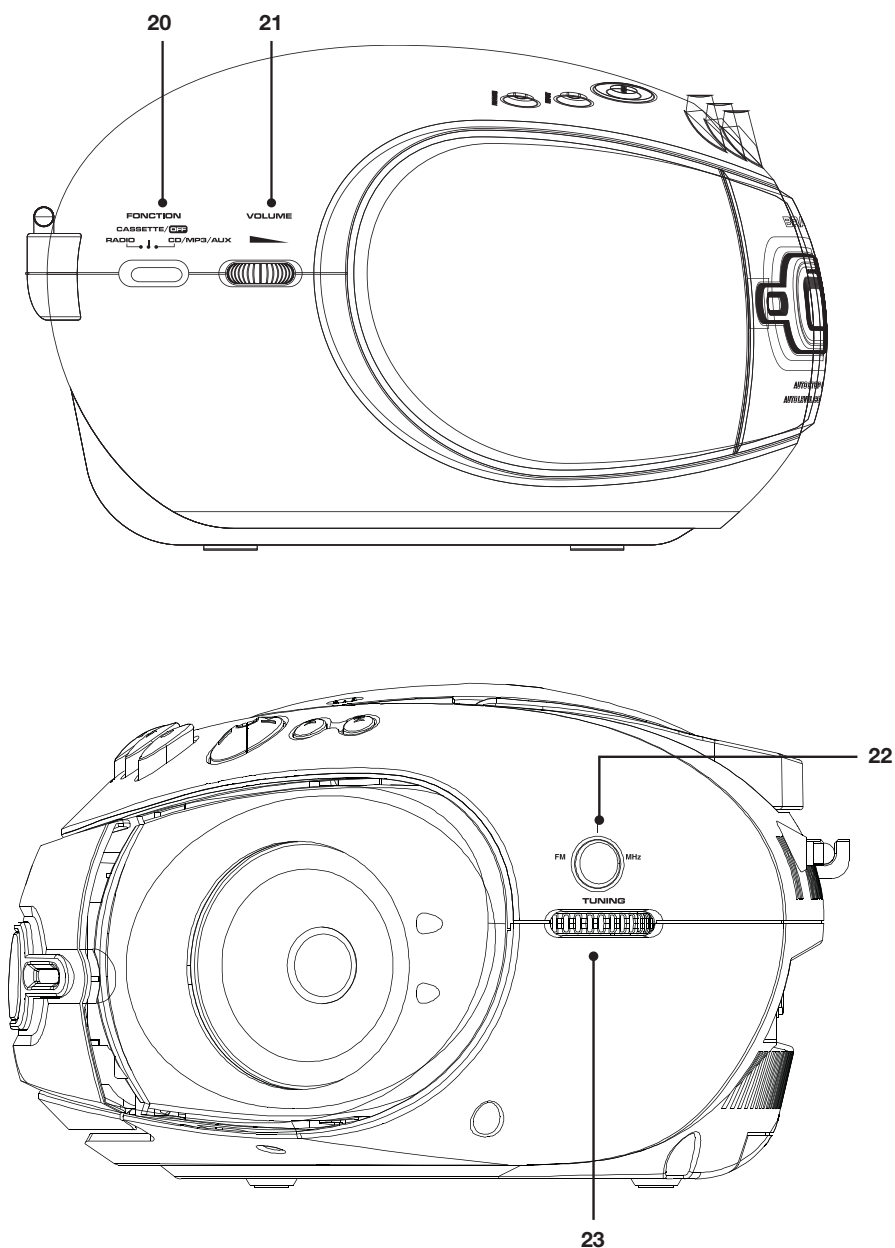
essentiel 

Lecteur Radio CD Casette /
Radio CD cassette player /
Reproductor de Radio CD Casete /
Radio mit Kassetten- und CD-Player /
Radio Cassette- en CD-speler
SAMBA II



Notice d'utilisation / User guide / Instrucciones de uso /
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing





Vous venez d'acquiescer un produit de la marque Essentiel b et nous vous en remercions. Nous apportons un soin tout particulier à la **FIABILITÉ**, à la **FACILITÉ D'USAGE** et au **DESIGN** de nos produits. Nous espérons que ce lecteur Radio CD Cassette vous donnera entière satisfaction.

FR

sommaire	
votre produit	6
Contenu de la boîte	6
Caractéristiques techniques	6
Description de l'appareil	7
alimentation de la radio	8
Connexion au secteur	8
Insertion des piles	8
utilisation de base	9
Allumer ou éteindre votre lecteur radio	9
Régler le volume	9
écouter la radio	9
lire un CD audio	10
Fonctions de base	10
Créer une liste de lecture	10
Définir un ordre de répétition	11
lire une cassette audio	12
Fonctions de base	12
Lire une cassette	12
Effectuer un enregistrement	12
connecter la radio à une source auxiliaire	13
entretien et nettoyage	14
Nettoyage de l'appareil	14
Remarques concernant les disques	14
guide de dépannage	15
déclaration UE de conformité simplifiée	16

votre produit

Contenu de la boîte

- 1 lecteur Radio CD Casette
- 1 cordon d'alimentation secteur
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Marque	Essentiel b
Modèle	Samba II
Formats compatibles	CD, CD-R/RW, MP3, cassette audio
Alimentation	Secteur : CA 100-240 V~50/60 Hz Piles : 6 piles LR14 (non fournies)
Consommation (max)	14 W
Consommation en veille	< 0,5W
Plage de fréquences	FM : 87.5 MHz ~ 108 MHz
Puissance de sortie (max)	2 x 1,5 W
Dimensions (L x H x P)	265 x 140 x 250 mm
Poids	1,5 Kg
Environnement : Température de fonctionnement	+5°C ~ +35°C
Environnement : Taux d'humidité	5 % ~90 %



Ce symbole électrique indique que l'appareil est constitué d'une double isolation électrique entre la tension électrique d'alimentation (dangereuse) et les parties accessibles de l'utilisateur.

ATTENTION :

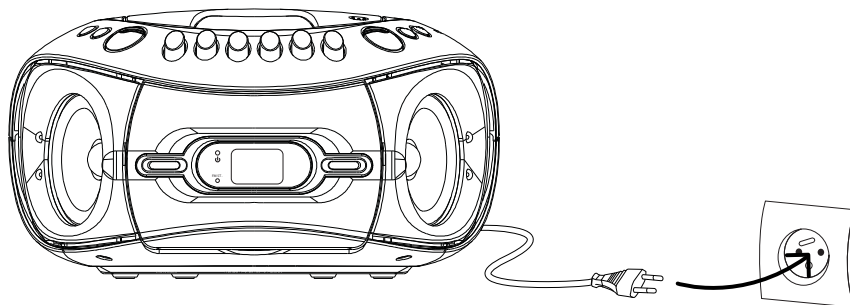
- Risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
- Remplacement d'une batterie par un type incorrect pouvant supprimer une protection.
- Mise au rebut d'une batterie dans un feu ou dans un four chaud, ou écrasement mécanique ou coupure d'une batterie, susceptible de provoquer une explosion.
- Maintien d'une batterie dans un environnement à très haute température pouvant provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.
- Batterie soumise à une pression de l'air extrêmement faible pouvant provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.

Description de l'appareil

1	Témoin lumineux indicateur de la qualité de réception FM Stéréo (FM ST.).
2	Témoin lumineux d'alimentation : • Allumé en rouge lorsque le bouton sélecteur de fonction est en position RADIO ou en position CD/MP3/AUX , • Éteint lorsqu'il est en position CASSETTE/OFF , ou après une mise en veille automatique de l'appareil.
3	Enceinte gauche.
4	Afficheur LCD.
5	Compartiment à cassette.
6	Enceinte droite.
7	Antenne télescopique.
8	Couvercle du compartiment à disque.
9	Régler le niveau des basses.
10	Créer une liste de lecture ou naviguer parmi les dossiers (CD au format MP3 uniquement).
11	Avancer la lecture de 10 pistes ou accéder à l'album suivant (CD au format MP3 uniquement).
12	Reculer la lecture de 10 pistes ou accéder à l'album précédent (CD au format MP3 uniquement).
13	Touches de fonction pour la lecture d'une cassette.
14	Pendant la lecture CD ou MP3, arrêter la lecture.
15	Pendant la lecture CD ou MP3, débiter ou mettre en pause la lecture / Activer l'appareil après une mise en veille automatique.
16	Pendant la lecture CD ou MP3, accéder à la piste suivante ou lire en vitesse accélérée.
17	Pendant la lecture CD ou MP3, accéder à la piste précédente ou lire à rebours en vitesse accélérée.
18	Touche d'ouverture du compartiment à disque.
19	Poignée de transport.
20	Bouton sélecteur de fonction : RADIO, CASSETTE ou CD/MP3/AUX .
21	Molette de réglage du volume.
22	Curseur d'affichage de la fréquence radio.
23	Molette de réglage de la fréquence radio.

alimentation de la radio

Connexion au secteur



Avant de brancher votre lecteur radio, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil et que la fiche du câble est adaptée à la prise de courant.

- Branchez une extrémité du câble d'alimentation sur le connecteur d'alimentation situé au dos du lecteur radio. Puis branchez l'autre extrémité sur une prise murale. L'appareil est prêt à fonctionner.
- Pour mettre l'appareil totalement hors tension, débranchez le cordon de la prise murale.

Insertion des piles

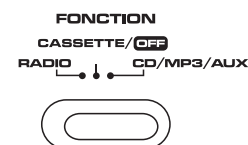
- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé sous l'appareil.
- Introduisez 6 piles de type LR14 de 1,5 V (non fournies) dans le compartiment à piles en respectant les polarités +/- indiquées au fond du compartiment. Puis, remplacez le couvercle.
- Lorsque vous utilisez l'appareil avec des piles, débranchez-le de la prise de courant.



- Utilisez uniquement le type de pile spécifié dans cette notice.
- Remplacez les piles lorsqu'elles sont usagées ou en cas de fuite.
- N'utilisez pas des piles neuves avec des piles anciennes, ou différents types de piles ensemble.
- Retirez les piles en cas de non utilisation prolongée de l'appareil.

utilisation de base

Allumer ou éteindre votre lecteur radio



1. **Pour allumer l'appareil**, placez le bouton sélecteur de fonction sur la position souhaitée : **RADIO** ou **CD/MP3/AUX**.
2. Lorsque l'appareil est allumé, le témoin lumineux rouge d'alimentation  s'allume.
3. **Pour éteindre l'appareil**, placez le bouton sélecteur de fonction sur la position « **Cassette/OFF** » (Arrêt).

FR



Votre lecteur est équipé d'une fonction de mise en veille automatique. Si, dans un délai de 15 minutes, aucune musique n'est diffusée en mode **CD/MP3/AUX**, l'appareil se met automatiquement en veille. Appuyez sur la touche  pour sortir l'appareil du mode veille.

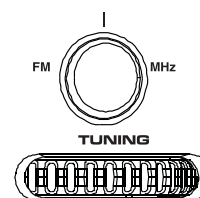
Régler le volume

VOLUME



- **Pour augmenter le volume**, tournez la molette de contrôle du volume vers la droite.
- **Pour diminuer le volume**, tournez la molette de contrôle du volume vers la gauche.

écouter la radio



1. Déployez entièrement l'antenne télescopique située au dos de l'appareil.
2. Placez le bouton sélecteur de fonction sur la position **RADIO**.
3. Le témoin lumineux rouge d'alimentation  s'allume.
4. Réglez la station désirée en tournant la molette de réglage des stations **TUNING**.
5. Pour éteindre la radio, placez le bouton sélecteur de fonction sur la position « **Cassette/OFF** » (Arrêt).



- Pour améliorer la réception en FM, déployez l'antenne télescopique sur la totalité de sa longueur.

lire un CD audio

Votre appareil peut lire les CD audio ainsi que les CD MP3 enregistrés sur CD-R, CD-RW.

- 1. Placez le bouton sélecteur de fonction sur la position **CD/MP3/AUX**. Le témoin lumineux rouge d'alimentation  s'allume.
- 2. Ouvrez le couvercle du compartiment à disque et placez un CD audio sur le plateau avec la face imprimée sur le dessus.
- 3. Fermez le couvercle du compartiment à disque. Le nombre total de pistes apparaît sur l'écran d'affichage.
- 4. En fin d'utilisation, retirez le CD délicatement en le tenant par les extrémités.



Si aucun disque n'est placé dans le compartiment ou si le disque est placé à l'envers, l'afficheur indiquera « **Nod** » (pas de disque).

Fonctions de base

	Permet de lancer la lecture, de mettre la lecture en pause ou de reprendre la lecture.
	Permet d'arrêter la lecture.
	Permet d'accéder à la piste précédente. Maintenez appuyée cette touche pour lire à rebours en vitesse accélérée.
	Permet d'accéder à la piste suivante. Maintenez appuyée cette touche pour lire en vitesse accélérée.
FOLD+/+10	Pour les CD contenant des fichiers audio au format MP3, avancer la lecture de 10 pistes (appui court) ou accéder au dossier suivant (appui long).
FOLD-/-10	Pour les CD contenant des fichiers audio au format MP3, reculer la lecture de 10 pistes (appui court) ou accéder au dossier précédent (appui long).

Créer une liste de lecture

Lorsque la lecture d'un CD audio est à l'arrêt, vous pouvez programmer une liste de lecture de 20 pistes pour les CD audio et de 99 pistes pour les CD contenant des fichiers audio au format MP3.

- 1. Appuyez sur la touche  avant de débuter la programmation de votre liste de lecture.
- 2. Appuyez sur la touche **PROG/P-MODE**. « **PROG** » clignote sur l'afficheur LCD. Le message « **P01** » s'affiche.

- 3. Pour créer votre liste de lecture :
 - Utilisez les touches  et  pour sélectionner une piste,
 - Appuyez sur la touche **PROG/P-MODE** pour confirmer votre sélection,
 - Répétez ces étapes autant que nécessaire pour ajouter d'autres titres.
- 4. Lorsque la création de votre liste de lecture est terminée, démarrez la lecture en appuyant sur la touche .
- Appuyez sur la touche  pour interrompre la lecture. Le programme reste en mémoire.



Pour effacer le programme, appuyez deux fois sur la touche . La disparition du symbole **PROG** sur l'afficheur LCD vous confirme que la suppression a bien été prise en compte.

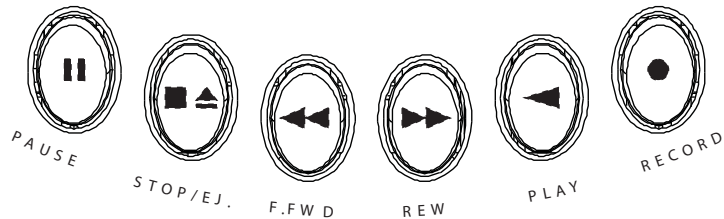
Définir un ordre de répétition

Lors de la lecture d'un CD audio, vous pouvez sélectionner un ordre de répétition à l'aide de la touche **PROG/P-MODE** :

Nombre d'appuis sur la touche PROG/P-MODE	CD audio	CD contenant des fichiers audio au format MP3
1	Lecture en boucle de la piste en cours. «  » clignote.	Lecture en boucle de la piste en cours. «  » clignote.
2	Lecture en boucle de l'ensemble du disque. «  » reste fixe.	Lecture en boucle d'un dossier. «  FOLDER » reste fixe.
3	Lecture aléatoire du disque. Le message « RDM » reste fixe.	Lecture en boucle de l'ensemble du disque. «  » reste fixe.
4	Lecture des dix premières secondes de chaque piste (INTRO).	Lecture aléatoire du disque. Le message « RDM » reste fixe.
5	Pas d'ordre de répétition.	Pas d'ordre de répétition.

lire une cassette audio

Fonctions de base



PAUSE	Permet de mettre la lecture en pause.
STOP/EJ.	Permet d'arrêter la lecture et d'ouvrir le compartiment à cassette.
F.FWD	Permet d'avancer rapidement la bande.
REW	Permet d'effectuer un rembobinage rapide de la cassette.
PLAY	Permet de débiter la lecture, ou de reprendre la lecture après une mise en pause.
RECORD	Permet d'effectuer un enregistrement.

Lire une cassette

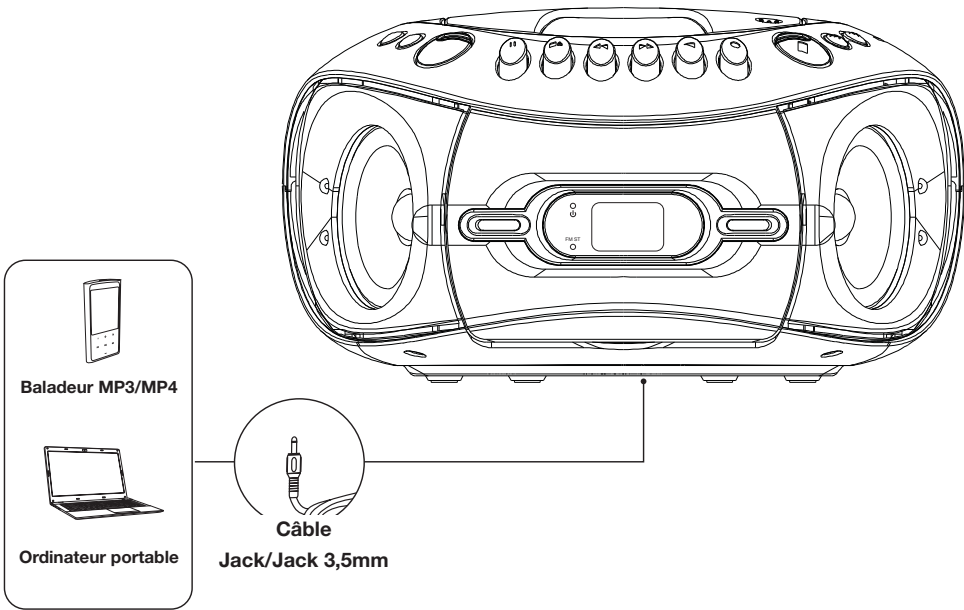
1. Placez le bouton sélecteur de fonction sur la position **CASSETTE**.
2. Appuyez sur le bouton **STOP/EJ.** pour ouvrir le compartiment à cassette. Insérez une cassette audio en orientant la face que vous souhaitez lire vers vous, puis refermez le compartiment à cassette.
3. Appuyez sur le bouton **PLAY** pour commencer la lecture. La cassette est lue jusqu'à la fin de la face, puis s'arrête automatiquement.
4. Appuyez sur le bouton **PAUSE** si vous souhaitez mettre en pause la lecture.
5. Appuyez sur le bouton **F.FWD** pour effectuer une avance rapide. Quand la cassette arrive au bout, appuyez sur la touche **STOP/EJ.** pour relâcher le bouton **F.FWD**.
6. Appuyez sur le bouton **REW** pour rembobiner la cassette. Quand la cassette arrive au bout, appuyez sur la touche **STOP/EJ.** pour relâcher le bouton **RWD**.
7. En fin d'utilisation, appuyez sur le bouton **STOP/EJ.**

Effectuer un enregistrement

1. Appuyez sur le bouton **STOP/EJ.** pour ouvrir le compartiment à cassette. Insérez une cassette audio vierge et refermez le compartiment à cassette.

2. Sélectionnez la source que vous souhaitez enregistrer sur la cassette :
 - Pour enregistrer la radio, placez le bouton sélecteur de fonction sur la position **RADIO** et réglez la station désirée.
 - Pour enregistrer un CD ou des fichiers MP3, placez le bouton sélecteur de fonction sur la position **CD/MP3/AUX** et sélectionnez la (ou les) piste(s) désirée(s).
3. Appuyez simultanément sur les boutons **PLAY** (Lecture) et **RECORD** (Enregistrement) pour commencer l'enregistrement.
4. Appuyez sur le bouton **STOP/EJ.** pour arrêter l'enregistrement.

connecter la radio à une source auxiliaire



La prise Jack AUX IN vous permet de connecter un lecteur audio, et de diffuser la musique du lecteur sur les deux enceintes de la radio.

1. Pour cela, branchez l'extrémité d'un câble Jack/Jack 3,5mm (non fourni) dans la prise AUX IN à l'arrière de la radio.
2. Branchez l'autre extrémité dans la prise de sortie audio de votre lecteur média. Consultez la notice d'utilisation du fournisseur pour obtenir davantage d'informations
3. Placez le bouton sélecteur de fonction sur la position **CD/MP3/AUX**.
4. Débutez la lecture sur votre source auxiliaire, le son transite par les deux enceintes de la radio.

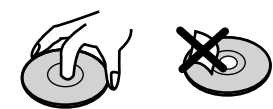
entretien et nettoyage

Nettoyage de l'appareil

- 1. Débranchez le lecteur radio de la prise de courant avant tout nettoyage.
- 2. Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- 3. N'utilisez aucun nettoyant liquide ou aérosol.

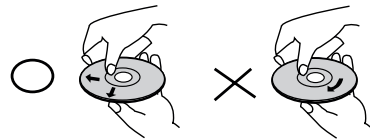
Remarques concernant les disques

MANIPULATION DES DISQUES



Tenez le disque par les extrémités et veillez à ce que vos doigts ne touchent pas la surface de lecture. Ne collez pas de papier et ne mettez pas d'autocollant sur les disques.

NETTOYAGE DES DISQUES



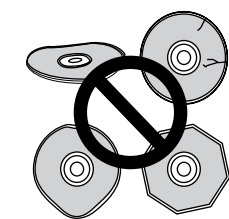
Les empreintes de doigts et la poussière sur un disque peuvent entraîner une qualité médiocre et une distorsion du son. Avant la lecture, nettoyez le disque avec un chiffon propre et sec en partant du centre vers les extrémités.

N'utilisez jamais d'alcool, de benzène, de diluant, de liquide nettoyant ou d'autres produits chimiques.
N'utilisez pas d'air comprimé pour nettoyer les poussières.

RANGEMENT DES DISQUES

Rangez le disque dans son boîtier après utilisation.
N'exposez pas les disques à des environnements très froids, humides ou chauds.
Ne le laissez jamais dans un véhicule en stationnement exposé aux rayons du soleil.

DISQUES ENDOMMAGÉS ET D'UNE AUTRE FORME



N'utilisez pas de disques fendus, ébréchés, déformés, ou ayant d'autres dommages car ils pourraient endommager le lecteur.
Cette radio est conçue pour être utilisée uniquement avec des disques traditionnels, totalement circulaires. N'utilisez pas de disques ayant une autre forme.
Ne soulevez et ne déplacez jamais l'appareil durant la lecture : les disques tournent à grande vitesse et pourraient être endommagés.

guide de dépannage

Avant de contacter votre service après-vente, effectuez les vérifications élémentaires suivantes.

SYMPTÔMES	VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES
La radio ne s'allume pas.	- Assurez-vous que la prise murale fonctionne correctement. - Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. - Assurez-vous que la prise de courant est correctement branchée à la prise murale. - Assurez-vous que l'appareil ne s'est pas mis en veille automatiquement après quinze minutes d'inactivité. Pour cela, appuyez sur la touche ▶II.
La lecture du disque ne démarre pas.	- Le disque n'est pas dans le lecteur, insérez-en un. - Le disque est introduit face de lecture vers le haut. Remplacez le disque, face imprimée vers le haut. - Le type de disque n'est pas supporté par cette radio. - Le disque est sale ou endommagé, nettoyez-le ou essayez-en un autre. - De l'humidité s'est condensée à l'intérieur du système. Retirez le disque et laissez la radio sous tension pendant environ une ou deux heures. - Le câble jack/jack 3.5mm est branché sur la prise auxiliaire. Le branchement d'une prise jack rend cette entrée prioritaire sur la lecture CD.
L'indication NOd apparaît sur l'écran.	- Vérifiez que le disque n'est pas placé à l'envers (la face étiquetée doit être vers le haut). - Vérifiez que le CD-R/CD-RW n'est pas vierge.
Dysfonctionnement.	Si la radio présente un dysfonctionnement, débranchez-la pendant 30 minutes. Après 30 minutes, mettez l'appareil en fonction.
Pas de son ou son irrégulier.	- La radio est placée sur une surface instable. Placez-la sur une surface plane et stable. - Vérifiez que le volume de la radio n'est pas réglé sur la position minimum. - Le disque est sale ou endommagé. Nettoyez le disque ou essayez-en un autre. - Le format audio du CD n'est pas supporté par la radio.
Le son est faible.	- Si l'appareil est alimenté par des piles, les piles sont peut-être usées. - Si vous écoutez des CD-R, CD-RW, ceux-ci sont peut-être de mauvaise qualité. - Certains CD sont enregistrés avec un niveau relativement faible, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
Mauvaise réception radio.	- Déployez l'antenne FM télescopique. - Mettez hors tension les appareils électriques proches de la radio CD (par exemple : téléviseur, four à micro-ondes, etc.).

déclaration UE de conformité simplifiée

Le soussigné, Sourcing & Création, déclare que l'équipement radioélectrique du type Lecteur Radio CD Cassette Essentiel b Samba est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
<https://www.boulanger.com/info/assistance>

Thank you for purchasing an Essentiel b brand product. We pay special attention to the **RELIABILITY, EASE OF USE** and **DESIGN** of our products. We hope that you will be fully satisfied with this radio/CD/cassette player.

contents

your product	18
Contents of the box	18
Technical features	18
Appliance description	19
powering the radio	20
Mains connection	20
Inserting batteries	20
basic use	21
Turning your radio on or off	21
Adjusting the volume	21
listening to the radio	21
playing an audio CD	22
Basic functions	22
Creating a playlist	22
Define a repeat order	23
playing an audio cassette	24
Basic functions	24
Playing a cassette	24
Recording	24
connecting the radio to an auxiliary source	25
maintenance and cleaning	26
Cleaning the device	26
Notes on the discs	26
troubleshooting guide	27
simplified EU declaration of conformity	28

your product

Contents of the box

- 1 radio/CD/cassette player
- 1 power cord
- 1 user manual

Technical features

Brand	Essentiel b
Model	Samba II
Compatible formats	CD, CD-R/RW, MP3, audio cassette
Voltage	Mains: AC 100-240 V~50/60 Hz Batteries: 6 x LR14 batteries (not included)
Consumption (max)	14 W
Standby power consumption	< 0.5W
Frequency range	FM: 87.5 MHz ~ 108 MHz
Maximum output power	2 x 1.5 W
Dimensions (W x H x D)	265 x 140 x 250 mm
Weight	1.5 kg
Environment: Operating temperature	+5°C ~ +35°C
Environment: Relative humidity	5% ~90%



This electrical symbol means that the appliance has double electrical insulation between the (dangerous) supply voltage and the parts that are accessible to the user.

WARNING:

- Replacing the battery with an incorrect type may cause fire or explosion.
- Replacing the battery with an incorrect type may prevent protection.
- Disposing of a battery in a fire or hot oven, or mechanically crushing or cutting a battery may cause an explosion.
- Storing a battery in a very hot environment may cause an explosion, or cause flammable liquids or gases to leak out.
- Batteries subject to extremely low air pressure may cause an explosion, or cause flammable liquids or gases to leak out.

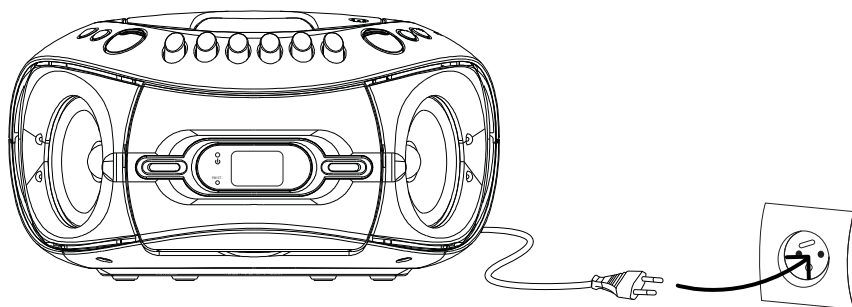
Appliance description

See diagrams pages 2-4.

1	Indicator light for FM stereo reception quality (FM ST.).
2	Power indicator light: • Red light when the function selector button is set to RADIO or CD/MP3/AUX, • Light off when set to CASSETTE/OFF, or if the radio automatically goes into standby mode.
3	Left speaker
4	LCD display
5	Cassette compartment
6	Right speaker
7	Telescopic antenna
8	Disc compartment cover
9	Adjust the bass level
10	Create a playlist or navigate the folders (CDs in MP3 format only)
11	Go forward 10 tracks or access the next album (CDs in MP3 format only)
12	Go backwards 10 tracks or access the previous album (CDs in MP3 format only)
13	Buttons for cassette playback
14	Stop playback during CD or MP3 playback
15	Start or pause playback during CD or MP3 playback / Activate the radio after automatic standby
16	Access the next track or play forwards at an accelerated speed during CD or MP3 playback
17	Access the previous track or play backwards at an accelerated speed during CD or MP3 playback
18	Button to open the disc compartment
19	Carrying handle
20	Function selector button: RADIO , CASSETTE or CD/MP3/AUX .
21	Volume control knob
22	Cursor displaying the radio frequency
23	Radio frequency control knob

powering the radio

Mains connection



Before plugging your radio in, make sure that your home's mains voltage matches that specified on the radio's data plate and that the mains plug is correct for the wall socket.

- Plug one end of the power cord into the power connector on the back of the radio. Then plug the other end into a mains outlet. The boombox is now ready to use.
- To fully unplug the boombox, unplug the power cord from the mains outlet.

Inserting batteries

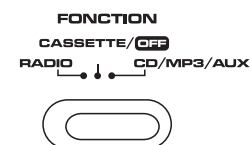
- Open the battery compartment cover located under the boombox.
- Insert 6 x 1.5 V LR14 batteries (not included) in the battery compartment, observing the + and - polarities indicated at the bottom of the compartment. Close the cover when you have finished.
- When using the radio with batteries, unplug it from the mains.



- Use only the type of battery specified in this manual.
- Replace the batteries when they are worn out or leaking.
- Do not use new batteries with old batteries, or different types of batteries together.
- Remove the batteries if the device is not used for a long time.

basic use

Turning your radio on or off



1. To turn the radio on, set the function selector button to the desired position: **RADIO** or **CD/MP3/AUX**.
2. When the radio is switched on, the red power indicator light  comes on.
3. To turn the radio off, set the function selector button to the "Cassette/OFF" position.



Your radio is equipped with an automatic standby function. If, for 15 minutes, no music is played in **CD/MP3/AUX** mode, the radio automatically goes into standby. Press the button  to exit standby mode.

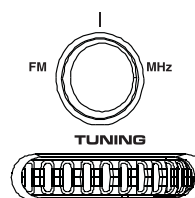
Adjusting the volume

VOLUME



- To turn up the volume, turn the volume control knob to the right.
- To turn down the volume, turn the volume control knob to the left.

listening to the radio



1. Fully extend the telescopic antenna on the back of the boombox.
2. Set the function selector button to the **RADIO** position.
3. The red power indicator light  comes on.
4. Select the desired station by turning the **TUNING** dial.
5. To turn the radio off, set the function selector button to the "Cassette/OFF" position.



- To improve FM reception, extend the antenna to its full length.

playing an audio CD

Your boombox can play audio CDs as well as MP3s recorded on CD-R or CD-RW.

- 1. Set the function selector button to the **CD/MP3/AUX** position. The red power indicator light  comes on.
- 2. Open the disc compartment cover and insert an audio CD with the printed side facing up.
- 3. Close the disc compartment cover. The total number of tracks appears on the display screen.
- 4. After use, carefully remove the CD, holding it by the edges.



If there is no disc in the compartment or if the disc is upside down, the screen will display “**NOd**” (no disc).

Basic functions

	Starts, pauses or resumes playback.
	Stops playback.
	Accesses the previous track. Press and hold this button to play backwards at an accelerated speed.
	Accesses the next track. Press and hold this button to play forwards at an accelerated speed.
FOLD+/+10	For CDs with MP3 audio files, go forward 10 tracks (press briefly) or access the next folder (press and hold).
FOLD-/-10	For CDs with MP3 audio files, go backwards 10 tracks (press briefly) or access the previous folder (press and hold).

Creating a playlist

With the audio CD stopped, you can program a playlist of 20 tracks for audio CDs, and 99 tracks for CDs with MP3 audio files.

- 1. Press the button  before starting to program your playlist.
- 2. Press the **PROG/P-MODE** button. “**PROG**” flashes on the LCD display. “**P01**” appears on the screen.

- 3. To create your playlist:
 - Use the buttons  and  to select a track,
 - Press the **PROG/P-MODE** button to confirm your selection,
 - Repeat these steps as many times as necessary to add other tracks.
- 4. When you have finished creating your playlist, start playback by pressing the button .
- Press the button  to stop playback. The playlist is stored in the memory.



To delete the program, press the button  twice. The **PROG** symbol disappears from the LCD display to confirm that it was deleted.

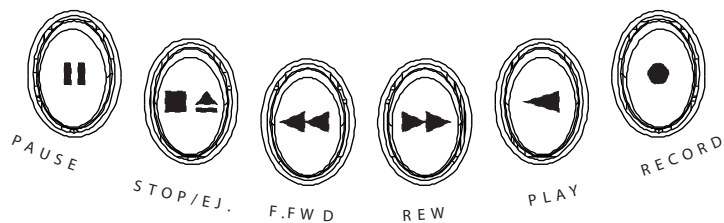
Define a repeat order

When playing an audio CD, you can select a repeat order using the **PROG/P-MODE** button:

Number of presses on the button PROG/P-MODE	Audio CD	CD with MP3 audio files
1	Repeated playback of the current track. “  ” flashes.	Repeated playback of the current track. “  ” flashes.
2	Repeated playback of the entire CD. “  ” appears.	Repeated playback of a folder. “  FOLDER ” appears.
3	Random CD playback. The message “ RDM ” appears.	Repeated playback of the entire CD. “  ” appears.
4	Play the first 10 seconds of each track (INTRO).	Random CD playback. The message “ RDM ” appears.
5	No repeat order.	No repeat order.

playing an audio cassette

Basic functions



PAUSE	Pauses playback.
STOP/EJ.	Stops playback and opens the cassette compartment.
F.FWD	Fast forwards the cassette.
REW	Rewinds the cassette.
PLAY	Starts playback, or resumes playback after pausing.
RECORD	Records playback.

Playing a cassette

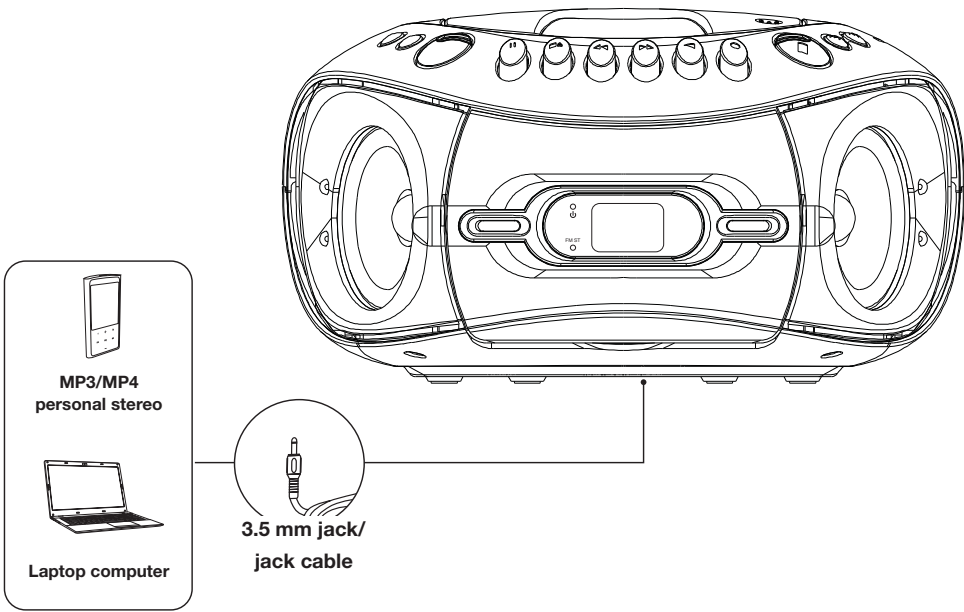
1. Set the function selector button to the **CASSETTE** position.
2. Press the **STOP/EJ.** button to open the cassette compartment. Insert an audio cassette with the side you want to listen to facing you, then close the compartment.
3. Press the **PLAY** button to start playback. The cassette plays until the end of that side, then stops automatically.
4. Press the **PAUSE** button to pause playback.
5. Press the **F.FWD** button to fast forward. Once the cassette has gotten to the end, press the **STOP/EJ.** button to release the **F.FWD** button.
6. Press the **REW** button to rewind the cassette. Once the cassette has gotten to the end, press the **STOP/EJ.** button to release the **RWD** button.
7. When you have finished, press the **STOP/EJ.** button.

Recording

1. Press the **STOP/EJ.** button to open the cassette compartment. Insert a blank audio cassette and close the compartment.

2. Select the source that you want to record on the cassette:
 - To record the radio, set the function selector button to the **RADIO** position and select the desired station.
 - To record a CD or MP3 files, set the function selector button to the **CD/MP3/AUX** position and select the chosen tracks(s).
3. Simultaneously press the **PLAY** and **RECORD** buttons to begin recording.
4. Press the **STOP/EJ.** button to stop recording.

connecting the radio to an auxiliary source



The AUX IN jack plug enables you to connect an audio player, and play music from the player on the two radio speakers.

1. To do so, plug the end of a 3.5 mm jack/jack cable (not supplied) into the AUX IN jack on the back of the radio.
2. Plug the other end into the audio output jack of your media player. Refer to the supplier's operating manual for more information.
3. Set the function selector button to the **CD/MP3/AUX** position.
4. Begin playback on your auxiliary source; the sound travels through the two speakers on the radio.

maintenance and cleaning

Cleaning the device

- 1. Always unplug the radio from the mains socket before cleaning.
- 2. Clean the device only with a soft, dry cloth.
- 3. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.

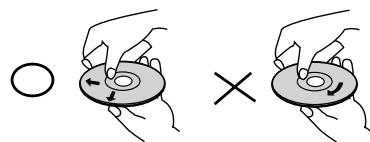
Notes on the discs

DISK HANDLING



Hold the disc by the ends and make sure that your fingers do not touch the playing surface. Do not glue paper or put stickers on the discs.

CLEANING THE DISCS



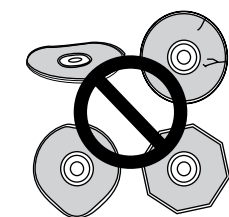
Fingerprints and dust on a disc can cause poor quality sound and sound distortion. Before playing, clean the disc with a clean, dry cloth from the centre to the ends.

Never use alcohol, benzene, thinner, cleaning fluid or other chemicals.
Do not use compressed air to clean dust.

STORING THE DISCS

Store the disc in its case after use.
Do not expose the discs to very cold, humid or hot environments.
Never leave it in a parked vehicle in direct sunlight.

DISCS THAT ARE DAMAGED AND OUT OF SHAPE



Do not use cracked, chipped, warped, or otherwise damaged discs as they may damage the player.
This radio is designed to be used only with traditional, fully circular discs.
Do not use discs of any other shape.
Never lift or move the appliance during playback: discs rotate at high speed and may be damaged.

troubleshooting guide

Before contacting the service department please carry out the checks listed below.

PROBLEMS	CHECKS AND SETTINGS
The radio will not switch on.	• Check that the mains outlet is working properly. • Check that the power cord is not damaged. • Check that the mains plug is properly connected to a mains outlet. • Check that the radio has not automatically gone into standby mode after 15 minutes of inactivity. To do so, press the button ▶ .
The CD player will not play.	• There is no disc in the reader, insert a disc. • The disc has been inserted upside down. Turn the disc over, so that the printed side is facing up. • The radio cannot play this type of disc. • The disc is dirty or damaged, clean it or try another disc. • Moisture is trapped inside the system. Remove the disc and leave the radio switched on for an hour or two. • The 3.5 mm jack/jack cable is plugged into the auxiliary plug. If a jack plug is plugged in, it overrides the CD player.
“NOd” appears on the screen.	• Check that the disc is not upside down (the printed side should be facing up). • Check that the CD-R/CD-RW is not blank.
Malfunction.	• If the radio is malfunctioning, unplug it for 30 minutes. After 30 minutes, turn the radio back on.
There is no sound or it is erratic.	• The radio is on an unstable surface. Place it on a flat and stable surface. • Check that the radio’s volume is not set to minimum. • The disc is dirty or damaged. Clean the disc or try another. • The radio cannot play this type of audio CD.
The volume is low.	• If the radio is battery powered, the batteries may be low. • If you are listening to a CD-R or CD-RW, they may be poor quality. • Some CDs are recorded at a low volume, it is therefore not a malfunction.
Poor radio reception.	• Extend the telescopic FM antenna. • Switch off any electrical appliances near the CD radio (e.g. TV, microwave oven, etc.).

simplified EU declaration of conformity

The undersigned, Sourcing & Création, hereby declares that the Essentiel b Samba Radio/CD/cassette player radioelectric device complies with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available from the following Internet address:
<https://www.boulanger.com/info/assistance>

Agradecemos su confianza al adquirir un producto de la marca Essentiel b. Prestamos especial atención a la **FIABILIDAD**, a la **SENCILLEZ DE USO** y al **DISEÑO** de nuestros productos. Esperamos que este reproductor de Radio CD Casete sea de su entera satisfacción.

índice	
su producto	30
Contenido de la caja	30
Características técnicas	30
Descripción del electrodoméstico	31
alimentación de la radio	32
Conexión a la corriente	32
Colocación de las pilas	32
uso básico	33
Encender o apagar el reproductor de radio	33
Ajustar el volumen	33
escuchar la radio	33
reproducir un CD de audio	34
Funciones básicas	34
Crear una lista de reproducción	34
Definir un modo de repetición	35
reproducir un casete de audio	36
Funciones básicas	36
Reproducir un casete	36
Realizar una grabación	36
Conectar la radio a una Fuente auxiliar	37
mantenimiento y limpieza	38
Limpieza de la máquina	38
Notas sobre los discos	38
guía de solución de problemas	39
declaración de conformidad de la UE simplificada	40

su producto

Contenido de la caja

- 1 reproductor de Radio CD Casete
- 1 cable de alimentación de red eléctrica
- 1 manual de instrucciones

Características técnicas

Marca	Essentiel b
Modelo	Samba II
Formatos compatibles	CD, CD-R/RW, MP3, casete de audio
Alimentación	Corriente: 100-240 V CA~50/60 Hz Pilas: 6 pilas LR14 (no incluidas)
Consumo (máx.)	14 W
Consumo de energía en espera	< 0,5W
Gama de frecuencias	FM: 87,5 MHz ~ 108 MHz
Potencia de salida (máx)	2 x 1,5 W
Dimensiones (An x Al x Pr)	265 x 140 x 250 mm
Peso	1,5 kg
Medio ambiente: Temperatura de funcionamiento	+5 °C ~ +35 °C
Medio ambiente: Índice de humedad	5 % ~90 %



Este símbolo eléctrico indica que el dispositivo incluye un doble aislamiento eléctrico entre la tensión eléctrica de alimentación (peligrosa) y las partes accesibles al usuario.

ATENCIÓN:

- Riesgo de incendio o de explosión si la batería se sustituye por un tipo incorrecto.
- La sustitución de la batería por un tipo incorrecto puede eliminar la protección.
- Desechar una batería en el fuego o en un horno caliente, aplastarla mecánicamente o cortarla puede provocar una explosión.
- Mantener una batería en un entorno de muy alta temperatura puede provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamables.
- Someter la batería a una presión del aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamables.

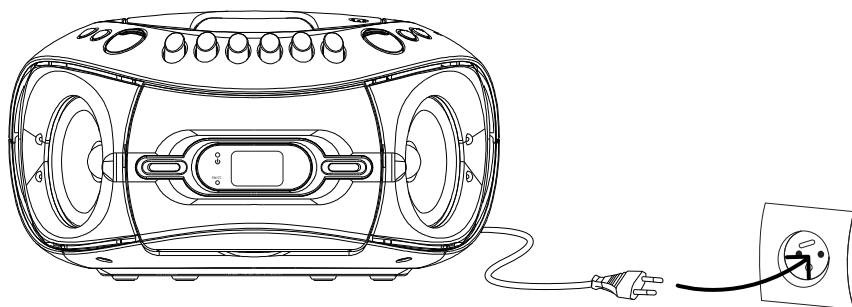
Descripción del electrodoméstico

Véase el diagrama que figura de la páginas 2-4.

1	Luz indicadora que muestra la calidad de recepción FM estéreo (FM ST.).
2	Luz indicadora de alimentación: • Encendido en rojo cuando el selector de función está en posición RADIO o en posición CD/MP3/AUX , • Apagado cuando está en posición CASETE/OFF , o tras una suspensión automática del dispositivo.
3	Altavoz izquierdo.
4	Pantalla LCD.
5	Compartimento de casetes.
6	Altavoz derecho.
7	Antena telescópica.
8	Tapa del compartimento de discos.
9	Ajustar el nivel de los bajos.
10	Crear una lista de reproducción o navegar por las carpetas (CD en formato MP3 únicamente).
11	Avanzar la reproducción 10 pistas o acceder al álbum siguiente (CD en formato MP3 únicamente).
12	Retroceder la reproducción 10 pistas o acceder al álbum anterior (CD en formato MP3 únicamente).
13	Botones de función para la reproducción de un casete.
14	Durante la reproducción del CD o MP3, detener la reproducción.
15	Durante la reproducción del CD o MP3, iniciar o pausar la reproducción/Activar el dispositivo tras una suspensión automática.
16	Durante la reproducción del CD o MP3, acceder a la pista siguiente o reproducir a velocidad acelerada.
17	Durante la reproducción del CD o MP3, acceder a la pista anterior o reproducir hacia atrás a velocidad acelerada.
18	Botón de apertura del compartimento de discos.
19	Asa de transporte.
20	Selector de función: RADIO , CASETE o CD/MP3/AUX .
21	Rueda de control de volumen.
22	Cursor de visualización de la frecuencia de radio.
23	Rueda de control de la frecuencia de radio.

alimentación de la radio

Conexión a la corriente



Antes de conectar el reproductor de radio, compruebe que la tensión eléctrica de su hogar corresponde a la indicada en la placa de características del producto y que el enchufe del cable de alimentación es adecuado para la toma de corriente.

- Enchufe un extremo del cable de alimentación al conector de alimentación en la parte trasera del reproductor de radio. A continuación, conecte el otro extremo a un enchufe de pared. El dispositivo está listo para funcionar.
- Para apagar del todo el dispositivo, desconecte el cable del enchufe de pared.

Colocación de las pilas

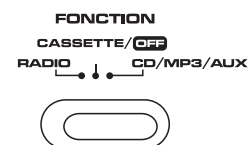
- Abra la tapa del compartimento de las pilas, que está debajo del dispositivo.
- Introduzca 6 pilas de tipo LR14 de 1,5 V (no incluidas) en el compartimento de las pilas respetando las polaridades +/- indicadas en el fondo del compartimento. A continuación, vuelva a colocar la tapa.
- Cuando use el dispositivo con pilas, desenchúfelo de la corriente.



- Utilice únicamente el tipo de pila especificado en este manual.
- Sustituya las pilas cuando estén gastadas o en caso de fuga.
- No use pilas nuevas con pilas antiguas ni diferentes tipos de pilas juntas.
- Retire las pilas si el electrodoméstico no se va a utilizar durante mucho tiempo.

uso básico

Encender o apagar el reproductor de radio



1. Para encenderlo, coloque el selector de función en la posición deseada: **RADIO** o **CD/MP3/AUX**.
2. Cuando el dispositivo está encendido, la luz indicadora de alimentación  se enciende.
3. Para apagarlo, coloque el selector de función en la posición «**Cassette/OFF**» (Detenido).



Su reproductor está equipado con una función de suspensión automática. Si, en un plazo de 15 minutos, no suena música en modo **CD/MP3/AUX**, el dispositivo pasa automáticamente a suspensión. Pulse el botón  para sacar el dispositivo del modo de espera.

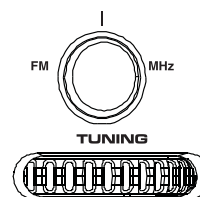
Ajustar el volumen

VOLUME



- Para aumentar el volumen, gire la rueda de control del volumen hacia la derecha.
- Para reducir el volumen, gire la rueda de control del volumen hacia la izquierda.

escuchar la radio



1. Despliegue totalmente la antena telescópica que se encuentra en la parte trasera del dispositivo.
2. Coloque el selector de función en la posición **RADIO**.
3. Se enciende la luz indicadora roja .
4. Ajuste la emisora deseada girando la rueda de ajuste de las emisoras **TUNING**.
5. Para apagar la radio, coloque el selector de función en la posición «**Cassette/OFF**» (Detenido).



- Para mejorar la recepción FM, despliegue completamente la antena telescópica.

reproducir un CD de audio

El dispositivo puede reproducir CD de audio así como CD MP3 grabados en CD-R, CD-RW.

- 1. Coloque el selector de función en la posición **CD/MP3/AUX**. Se enciende la luz indicadora roja .
- 2. Abra la tapa del compartimiento de discos y coloque un CD de audio en la bandeja, con la cara impresa hacia arriba.
- 3. Cierre la tapa del compartimiento de discos. El número total de pistas aparece en la pantalla de visualización.
- 4. Cuando termine de usarlo, retire el CD delicadamente sujetándolo por los bordes.



Si no hay ningún disco en el compartimento o si el disco se ha colocado al revés, el visualizador indicará «**Nod**» (sin disco).

Funciones básicas

	Permite iniciar, pausar o reanudar la reproducción.
	Detiene la reproducción.
	Permite acceder a la pista anterior. Mantenga pulsado este botón para reproducir hacia atrás a una velocidad acelerada.
	Permite acceder a la siguiente pista. Mantenga pulsado este botón para reproducir a velocidad acelerada.
FOLD+/+10	Para los CD con archivos de audio en formato MP3, adelantar la reproducción 10 pistas (pulsación corta) o acceder a la carpeta siguiente (pulsación larga).
FOLD-/-10	Para los CD con archivos de audio en formato MP3, retroceder la reproducción 10 pistas (pulsación corta) o acceder a la carpeta anterior (pulsación larga).

Crear una lista de reproducción

Cuando la reproducción de un CD de audio está detenida, puede programar una lista de reproducción de 20 pistas para los CD de audio y de 99 pistas para los CD que contengan archivos de audio en formato MP3.

- 1. Pulse el botón  antes de iniciar la programación de su lista de reproducción.
- 2. Pulse el botón **PROG/P-MODE**. «**PROG**» parpadea en la pantalla LCD. El mensaje «**P01**» aparece.

- 3. Para crear su lista de reproducción:
 - Use los botones  y  para seleccionar una pista,
 - Pulse el botón **PROG/P-MODE** para confirmar la selección.
 - Repita estas etapas las veces que sean necesarias para añadir otros títulos.
- 4. Cuando haya terminado de crear su lista de reproducción, inicie la reproducción pulsando el botón .
- Pulse el botón  para interrumpir la reproducción. La programación sigue en la memoria.



Para borrar el programa, pulse dos veces el botón . La desaparición del símbolo **PROG** en la pantalla LCD le confirma que la eliminación se ha tenido en cuenta.

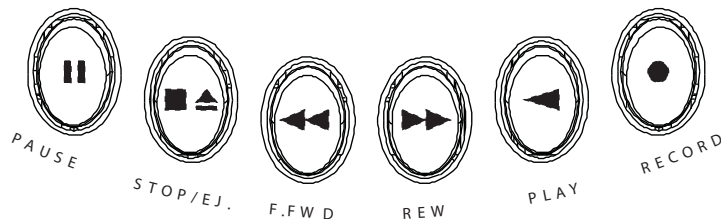
Definir un modo de repetición

Al reproducir un CD de audio, puede seleccionar un orden de repetición mediante el botón **PROG/P-MODE**:

Número de pulsaciones en el botón PROG/P-MODE	CD de audio	CD con archivos de audio en formato MP3
1	Reproducción en bucle de la pista en curso. «  » parpadea.	Reproducción en bucle de la pista en curso. «  » parpadea.
2	Reproducción en bucle de todo el disco. «  » permanece fijo.	Reproducción en bucle de una carpeta. «  FOLDER » permanece fijo.
3	Reproducción aleatoria del disco. El mensaje « RDM » permanece fijo.	Reproducción en bucle del conjunto del disco. «  » permanece fijo.
4	Reproducción de los diez primeros segundos de cada pista (INTRO).	Reproducción aleatoria del disco. El mensaje « RDM » permanece fijo.
5	Por orden de repetición.	Por orden de repetición.

reproducir un casete de audio

Funciones básicas



PAUSE	Permite pausar la reproducción.
STOP/EJ.	Permite detener la reproducción y abrir el compartimento de casetes.
F.FWD	Permite adelantar rápidamente la cinta.
REW	Permite rebobinar rápidamente la cinta.
PLAY	Permite iniciar la reproducción o retomarla tras una pausa.
RECORD	Permite realizar una grabación.

Reproducir un casete

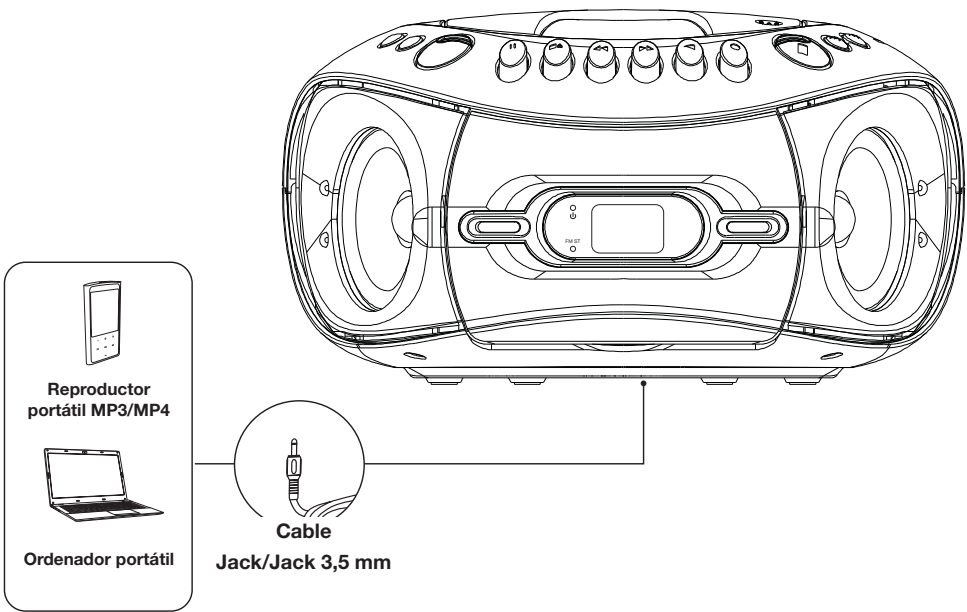
- Coloque el selector de función en la posición **CASSETTE**.
- Pulse el botón **STOP/EJ** para abrir el compartimento de casetes. Introduzca un casete de audio orientando la cara que desea reproducir hacia usted y cierre el compartimento de casetes.
- Pulse el botón **PLAY** para empezar la reproducción. El casete se reproduce hasta el final de la cara y después se detiene automáticamente.
- Pulse el botón **PAUSE** si desea pausar la reproducción.
- Pulse el botón **F.FWD** para realizar un avance rápido. Cuando el casete llegue al final, pulse el botón **STOP/EJ** para soltar el botón **F.FWD**.
- Pulse el botón **REW** para rebobinar el casete. Cuando el casete llegue al final, pulse el botón **STOP/EJ** para soltar el botón **RWD**.
- Cuando termine, pulse el botón **STOP/EJ**.

Realizar una grabación

- Pulse el botón **STOP/EJ** para abrir el compartimento de casetes. Introduzca un casete de audio virgen y cierre el compartimento de casetes.

- Seleccione la fuente que desee grabar en el casete:
 - Para grabar la radio, coloque el selector de función en la posición **RADIO** y ajuste la emisora deseada.
 - Para grabar un CD o archivos MP3, coloque el selector de función en la posición **CD/MP3/AUX** y seleccione la o las pistas deseadas.
- Pulse simultáneamente los botones **PLAY** (Reproducción) y **RECORD** (Grabación) para empezar la grabación.
- Pulse el botón **STOP/EJ** para detener la grabación.

Conectar la radio a una Fuente auxiliar



La toma Jack le permite conectar un reproductor de audio y reproducir la música de ese reproductor en los altavoces de la radio.

- Para ello, conecte el extremo de un cable Jack/Jack 3,5 mm (no incluido) al puerto AUX IN en la parte trasera de la radio.
- Conecte el otro extremo en el puerto de salida de audio de su reproductor multimedia. Consulte el manual de instrucciones del proveedor para obtener más información.
- Coloque el selector de función en la posición **CD/MP3/AUX**.
- Comience la reproducción en la fuente auxiliar, el sonido pasa por los dos altavoces de la radio.

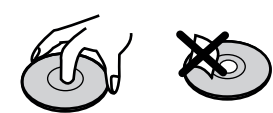
mantenimiento y limpieza

Limpieza de la máquina

- 1. Desenchufe el reproductor de radio de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- 2. Limpie el dispositivo solamente con un paño suave y seco.
- 3. No utilice limpiadores líquidos o en spray.

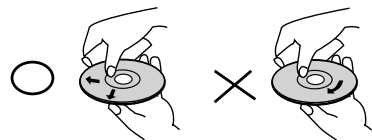
Notas sobre los discos

MANIPULACIÓN DE LOS DISCOS



Sostenga el disco por los extremos y asegúrese de que sus dedos no toquen la superficie de reproducción. No pegue papel ni ponga pegatinas en los discos.

LIMPIEZA DE LOS DISCOS



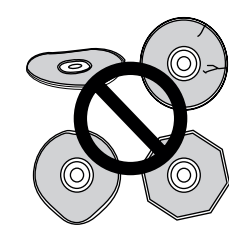
Las huellas dactilares y el polvo en un disco pueden provocar una mala calidad y distorsión del sonido. Antes de la reproducción, limpie el disco con un paño limpio y seco desde el centro hasta los extremos.

Nunca use alcohol, benceno, disolvente, líquido limpiador u otros productos químicos.
No utilice aire comprimido para limpiar el polvo.

ALMACENAMIENTO DE LOS DISCOS

Guarde el disco en su estuche después de su uso.
No exponga los discos a ambientes muy fríos, húmedos o calientes.
Nunca lo deje en un vehículo estacionado bajo la luz directa del sol.

DISCOS DAÑADOS Y OTROS



No utilice discos agrietados, astillados, deformados o dañados de alguna manera, ya que pueden dañar el reproductor.
Esta radio está diseñada para usarse solo con discos tradicionales, completamente circulares. No utilice discos que tengan cualquier otra forma.
Nunca levante o mueva el aparato durante la reproducción: los discos giran a alta velocidad y pueden dañarse.

guía de solución de problemas

Antes de ponerse en contacto con su servicio técnico, realice las comprobaciones elementales siguientes.

SÍNTOMAS	COMPROBACIONES Y AJUSTES
La radio no se enciende.	• Asegúrese de que la toma de pared funcione correctamente. • Asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado. • Asegúrese de que la toma de corriente esté conectada correctamente al enchufe de pared. • Asegúrese de que el dispositivo no se haya puesto en suspensión después de estar quince minutos inactivo. Para ello, pulse el botón II.
La reproducción del disco no empieza.	• No hay ningún disco en el reproductor, introduzca uno. • El disco está introducido con la cara de reproducción hacia arriba. Vuelva a colocar el disco con la cara impresa hacia arriba. • El tipo de disco no es compatible con esta radio. • El disco está sucio o dañado, límpielo o pruebe con otro. • Hay humedad condensada en el interior del sistema. Retire el disco y deje la radio enchufada durante aproximadamente una o dos horas. • El cable jack/jack 3,5 mm está enchufado a la toma auxiliar. Al conectar una toma jack, la entrada correspondiente tiene prioridad respecto a la reproducción del CD.
La indicación NOd aparece en la pantalla.	• Compruebe que el disco no esté colocado al revés (la cara etiquetada debe estar hacia arriba). • Compruebe que el CD-R/CD-RW no sea virgen.
Mal funcionamiento.	• Si la radio presenta un funcionamiento incorrecto, desenchúfela durante 30 minutos. Después de 30 minutos, vuelva a poner el dispositivo en marcha.
No hay sonido o el sonido es irregular.	• La radio está colocada sobre una superficie inestable. Colóquela sobre una superficie plana y estable. • Compruebe que el volumen de la radio no esté ajustado al mínimo. • El disco está sucio o dañado. Limpie el disco o pruebe con otro. • El formato de audio del CD no es compatible con la radio.
El sonido está bajo.	• Si el dispositivo está funcionando con pilas, puede que las pilas estén gastadas. • Si está escuchando CD-R, CD-RW, quizás sean de mala calidad. • Algunos CD están grabados con un nivel relativamente bajo, no se trata de un funcionamiento incorrecto.
Mala recepción de la radio.	• Despliegue la antena FM telescópica. • Apague los aparatos eléctricos que estén cerca de la radio CD (por ejemplo: televisor, microondas, etc.).

declaración de conformidad de la UE simplificada

El abajo firmante, Sourcing & Creation, declara que el equipo radioeléctrico de tipo Reproductor de Radio CD/ Casete Essentiel b Samba cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.boulanger.com/info/assistance>

Sie haben sich Für ein Produkt der Marke Essentiel b entschieden, und wir danken Ihnen Für Ihr Vertrauen. Wir legen ganz besonderen Wert auf die **ZUVERLÄSSIGKEIT**, die **BENUTZERFREUNDLICHKEIT** und das **DESIGN** unserer Produkte. Wir hoffen daher, dass dieses Radio mit Kassetten- und CD-Player Sie rundum zufriedenstellt.

Übersicht	
Ihr Produkt	42
Verpackungsinhalt	42
Kenndaten	42
Beschreibung des Geräts	43
Stromversorgung des Geräts	44
Anschluss an das Stromnetz	44
Einlegen der Batterien	44
Normaler Gebrauch	45
Ein- und Ausschalten Ihres CD-Radio-Players	45
Einstellen der Lautstärke	45
Radio hören	45
Eine Audio-CD wiedergeben	46
Grundfunktionen	46
Eine Playlist erstellen	46
Optionen für die wiederholte Wiedergabe einstellen	47
Eine Kassette abspielen	48
Grundfunktionen	48
Eine Kassette abspielen	48
Eine Audio-Aufnahme starten	48
Das Radio mit einem Zusatzgerät verbinden	49
Instandhaltung und Reinigung	50
Reinigung des Geräts	50
Hinweise zur Handhabung von CDs	50
Fehlerbehebung	51
VereinFachte EU-KonFormitätserklärung	52

Ihr Produkt

Verpackungsinhalt

- 1 Radio mit Kassetten- und CD-Player
- 1 Netzkabel
- 1 Bedienungsanleitung

Kenndaten

Marke	Essentiel b
Modell	Samba II
Kompatible Formate	CD, CD-R/RW, MP3, Kassette
Stromversorgung	Netzanschluss: CA 100-240 V~50/60 Hz Batteriebetrieb: 6 LR14 Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)
Max. Stromverbrauch	14 W
Stromverbrauch im Standby-Modus	< 0,5W
Frequenzbereich	UKW: 87,5 MHz ~ 108 MHz
Max. Ausgangsleistung	2 x 1,5 W
Abmessungen (B x H x T)	265 x 140 x 250 mm
Gewicht	1,5 kg
Umgebung: Betriebstemperatur	+5°C ~ +35°C
Umgebung: Luftfeuchtigkeit	5 % ~90 %

 Dieses elektrische Symbol weist darauf hin, dass das Gerät über eine doppelten Isolierung zwischen der Netzstromspannung (gefährlich) und den für den Benutzer zugänglichen Teilen verfügt.

ACHTUNG:

- Brand- oder Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Batterietyp ersetzt wird.
- Das Ersetzen einer Batterie durch einen falschen Batterietyp kann den Schutz aufheben.
- Das Entsorgen einer Batterie in einem Feuer oder einem heißen Ofen oder das maschinelle Verpressen oder Zerschneiden einer Batterie kann zu einer Explosion führen.
- Setzen Sie Batterien nie sehr hohen Temperaturen aus. Dies kann zu einer Explosion oder zum Austritt von entflammbarer Flüssigkeit oder Gasen führen.
- Setzen Sie die Batterien nie extrem niedrigem Luftdruck aus. Dies kann zu einer Explosion oder zum Austritt von entflammbarer Flüssigkeit oder Gasen führen.

Beschreibung des Geräts

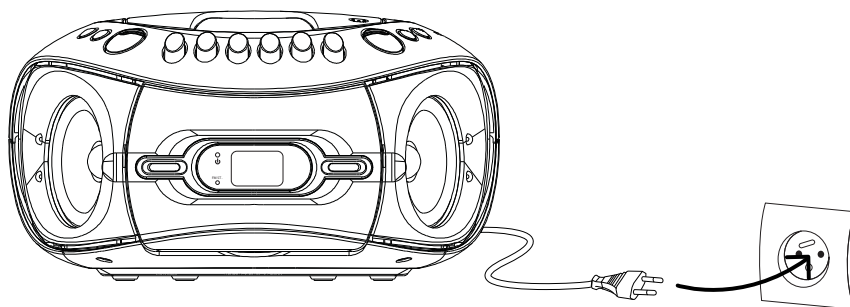
Siehe Abbildung auf Seiten 2-4.

1	Kontrollleuchte zur Anzeige der FM-Stereo-Empfangsqualität (FM ST.).
2	Stromversorgungsanzeige: • Leuchtet rot, wenn sich der Funktionswahlschalter in der Position RADIO oder CD/MP3/AUX befindet, • IST ausgeschaltet, wenn er sich in der Position CASSETTE/OFF befindet, oder nachdem das Gerät in den automatischen Standby-Modus gewechselt hat.
3	Linker Lautsprecher.
4	LCD-Anzeige.
5	Kassettenfach.
6	Rechter Lautsprecher.
7	Teleskopantenne.
8	Deckel des CD-Fachs.
9	Basspegel einstellen.
10	Playlist erstellen oder Ordner durchsuchen (nur CDs im MP3-Format).
11	10 Titel vorwärts springen oder zum nächsten Album wechseln (nur CDs im MP3-Format).
12	10 Titel rückwärts springen oder zum vorherigen Album wechseln (nur CDs im MP3-Format).
13	Funktionstasten für die Wiedergabe von Kassetten.
14	Während der Wiedergabe einer CD oder MP3: Wiedergabe stoppen.
15	Während der Wiedergabe einer CD oder MP3: Wiedergabe starten oder unterbrechen / Gerät aktivieren nach Wechsel in den automatischen Standby-Modus.
16	Während der Wiedergabe einer CD oder MP3: zum nächsten Titel wechseln oder im Schnellvorlauf abspielen.
17	Während der Wiedergabe einer CD oder MP3: zum vorherigen Titel wechseln oder im Schnellrücklauf abspielen.
18	Taste zum Öffnen des CD-Fachs.
19	Transportgriff.
20	Funktionswahlschalter: RADIO , CASSETTE oder CD/MP3/AUX .
21	Lautstärkeregler.
22	Anzeige der Radiofrequenz.
23	Einstellungsregler der Radiofrequenz.

DE

Stromversorgung des Geräts

Anschluss an das Stromnetz



! Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen Ihres CD-Radio-Players, ob die Spannung in Ihrem Haushalt mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt und ob der Stecker des Netzkabels für die Steckdose geeignet ist.

- Schließen Sie ein Ende des Netzkabels am Anschluss auf der Rückseite des CD-Radio-Players an. Schließen Sie das andere Ende an eine Netzsteckdose an. Das Gerät ist einsatzbereit.
- Um das Gerät vollständig stromlos zu schalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Einlegen der Batterien

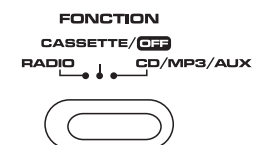
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite der Geräts.
- Legen Sie 6 Batterien Typ LR14 1,5 V (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach und beachten Sie dabei die im Batteriefach angegebene Polarität (+/-). Schließen Sie dann den Deckel.
- Wenn Sie das Gerät mit Batterien verwenden, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

! Verwenden Sie ausschließlich den in dieser Anleitung angegebenen Batterietyp.

- Ersetzen Sie leere und auslaufende Batterien.
- Verwenden Sie niemals neue und alte Batterien oder verschiedene Batterietypen zusammen.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.

Normaler Gebrauch

Ein- und Ausschalten Ihres CD-Radio-Players



1. **Um das Gerät einzuschalten**, stellen Sie den Funktionswahlschalter auf die gewünschte Position: **RADIO** oder **CD/MP3/AUX**.
2. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die rote Betriebskontrollleuchte auf.
3. **Um das Gerät auszuschalten**, stellen Sie den Funktionswahlschalter auf die Position „**Cassette/OFF**“ (Stopp).

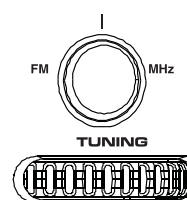
Ihr Gerät verfügt über einen automatischen Sleep timer. Wenn nach einer Zeit von 15 Minuten keine Wiedergabe im Modus **CD/MP3/AUX** erfolgt, wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus. Drücken Sie die Taste , um den Standby-Modus zu verlassen.

Einstellen der Lautstärke



- **Um die Lautstärke zu erhöhen**, drehen Sie den Lautstärkeregler nach rechts.
- **Um die Lautstärke zu verringern**, drehen Sie den Lautstärkeregler nach links.

Radio hören



1. Ziehen Sie die Teleskopantenne auf der Rückseite des Geräts vollständig heraus.
2. Stellen Sie den Funktionswahlschalter auf die Position **RADIO**.
3. Die rote Betriebskontrollleuchte leuchtet auf.
4. Stellen Sie durch Drehen des Sendereinstellknopfes **TUNING** den gewünschten Sender ein.
5. Um das Radio auszuschalten, stellen Sie den Funktionswahlschalter auf die Position „**Cassette/OFF**“ (Stopp).

• Ziehen Sie die Teleskopantenne vollständig aus, um den FM-Empfang zu verbessern.

Eine Audio-CD wiedergeben

Ihr Gerät kann Audio-CDs sowie auf CD-Rs oder CD-RWs aufgezeichnete MP3-Dateien wiedergeben.

- 1. Stellen Sie den Funktionswahlschalter auf die Position **CD/MP3/AUX**. Die rote Betriebskontrollleuchte  leuchtet auf.
- 2. Öffnen Sie das CD-Fach und legen Sie eine Audio-CD mit der bedruckten Seite nach oben auf den Teller.
- 3. Schließen Sie das CD-Fach. Auf dem Display wird die Gesamtzahl der Titel angezeigt.
- 4. Nehmen Sie nach der Wiedergabe die CD vorsichtig heraus, indem Sie sie an den Außenrändern halten.



Wenn keine CD oder eine CD verkehrt herum im CD-Fach eingelegt ist, erscheint die Anzeige „**NOd**“ (keine CD).

Grundfunktionen

	Die Wiedergabe starten, unterbrechen oder fortsetzen.
	Die Wiedergabe stoppen.
	Zum vorherigen Titel springen. Halten Sie diese Taste gedrückt, um einen Titel schnell rückwärts abzuspielen.
	Zum nächsten Titel springen. Halten Sie diese Taste gedrückt, um einen Titel schnell vorwärts abzuspielen.
FOLD+/+10	Bei CDs, die Audiodateien im MP3-Format enthalten, springen Sie 10 Titel weiter (kurz drücken) oder wechseln Sie zum nächsten Ordner (lang drücken).
FOLD-/-10	Bei CDs, die Audiodateien im MP3-Format enthalten, springen Sie 10 Titel zurück (kurz drücken) oder wechseln Sie zum vorherigen Ordner (lang drücken).

Eine Playlist erstellen

Wenn die Wiedergabe einer Audio-CD gestoppt ist, können Sie eine Playlist mit 20 Titeln bei Audio-CDs und mit 99 Titeln bei CDs mit Audio-Dateien im MP3-Format erstellen.

- 1. Drücken Sie die Taste , bevor Sie die Programmierung Ihrer Playlist beginnen.
- 2. Drücken Sie die Taste **PROG/P-MODE**. „**PROG**“ blinkt im LCD-Display. Die Meldung „**P01**“ wird angezeigt.

- 3. Zum Erstellen Ihrer Playlist:
 - Verwenden Sie die Tasten  und , um einen Titel auszuwählen,
 - Drücken Sie die Taste **PROG/P-MODE**, um die Auswahl zu bestätigen,
 - Wiederholen Sie diese Schritte so oft wie nötig, um weitere Titel hinzuzufügen.
- 4. Wenn die Zusammenstellung Ihrer Playlist beendet ist, beginnen Sie die Wiedergabe durch Drücken der Taste .
- Drücken Sie die Taste , um die Wiedergabe zu unterbrechen. Die Playlist bleibt gespeichert.



Um die Playlist zu löschen, drücken Sie zweimal die Taste . Das Verschwinden des **PROG**-Symbols auf dem LCD-Display bestätigt, dass die Löschung vorgenommen wurde.



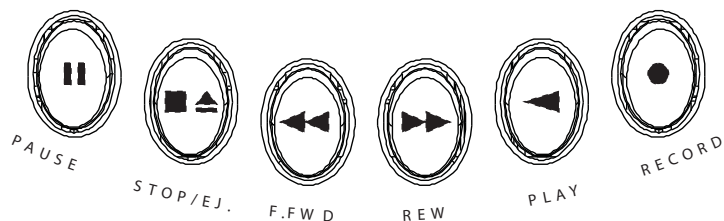
Optionen für die wiederholte Wiedergabe einstellen

Beim Abspielen einer Audio-CD können Sie mit Hilfe der Taste **PROG/P-MODE** eine wiederholte Wiedergabe auswählen:

Anzahl der Tastenbetätigungen PROG/P-MODE	Audio-CD	CD mit Audio-Dateien im MP3-Format
1	Ständige Wiederholung des aktuellen Titels. „  “ blinkt.	Ständige Wiederholung des aktuellen Titels. „  “ blinkt.
2	Ständige Wiederholung des gesamten CD. „  “ wird dauerhaft angezeigt.	Ständige Wiederholung eines Ordners. „  “ FOLDER “ wird dauerhaft angezeigt.
3	Zufällige Wiedergabe der CD. Die Meldung „ RDM “ wird dauerhaft angezeigt.	Ständige Wiederholung der gesamten CD. „  “ wird dauerhaft angezeigt.
4	Wiedergabe der ersten zehn Sekunden jedes Titels (INTRO). Die Meldung „ RDM “ wird dauerhaft angezeigt.	Zufällige Wiedergabe der CD. Die Meldung „ RDM “ wird dauerhaft angezeigt.
5	Keine Reihenfolge der Wiederholung.	Keine Reihenfolge der Wiederholung.

Eine Kassette abspielen

Grundfunktionen



PAUSE	Unterbricht die Wiedergabe.
STOP/EJ.	Stoppt die Wiedergabe und öffnet das Kassettenfach.
F.FWD	Ermöglicht ein schnelles Vorspulen der Kassette.
REW	Ermöglicht ein schnelles Zurückspulen der Kassette.
PLAY	Startet die Wiedergabe oder setzt die Wiedergabe nach einer Pause fort.
RECORD	Startet eine Aufnahme.

Eine Kassette abspielen

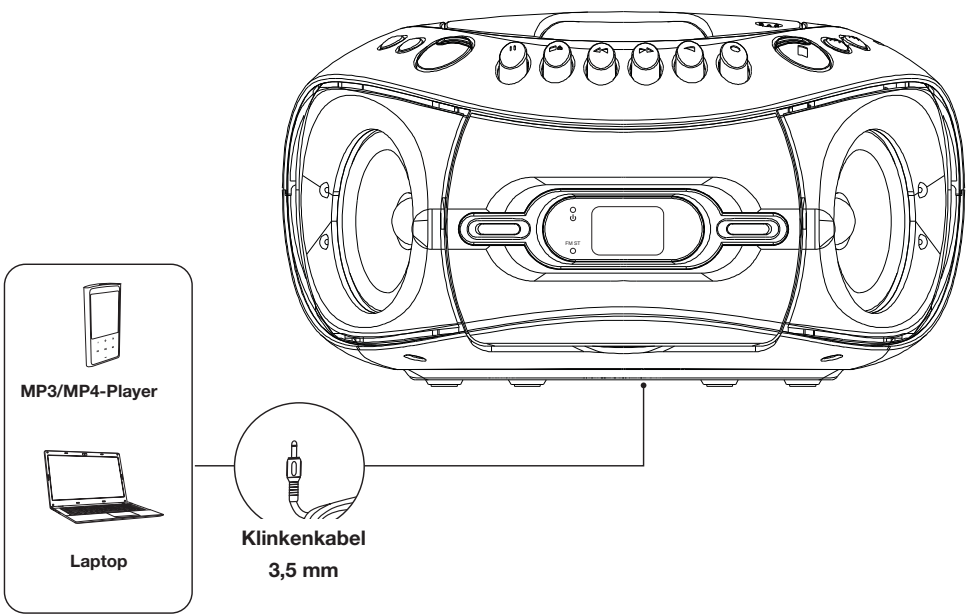
1. Stellen Sie den Funktionswahlschalter auf die Position **CASSETTE**.
2. Drücken Sie die Taste **STOP/EJ.**, um das Kassettenfach zu öffnen. Legen Sie die Kassette so ein, dass die abzuspielende Seite zu Ihnen zeigt. Schließen Sie anschließend das Kassettenfach wieder.
3. Drücken Sie auf **PLAY**, um die Wiedergabe zu starten. Die Kassette wird bis zum Ende der Seite abgespielt und stoppt dann automatisch.
4. Drücken Sie auf **PAUSE**, wenn Sie die Wiedergabe unterbrechen wollen.
5. Drücken Sie auf **F.FWD**, um die Kassette vorzuspulen. Wenn die Kassette bis zum Ende vorgespult wurde, drücken Sie auf **STOP/EJ.**, um die **F.FWD**-Taste wieder zu lösen.
6. Drücken Sie auf **REW**, um zurückzuspulen. Wenn die Kassette bis zum Ende zurückgespult wurde, drücken Sie auf **STOP/EJ.**, um die **RWD**-Taste wieder zu lösen.
7. Drücken Sie am Ende der Nutzung auf die Taste **STOP/EJ.**

Eine Audio-Aufnahme starten

1. Drücken Sie auf die Taste **STOP/EJ.**, um das Kassettenfach zu öffnen. Legen Sie eine Leerkassette ein und schließen Sie das Kassettenfach wieder.

2. Wählen Sie die Quelle Ihrer Aufnahme:
 - Um vom Radio aufzunehmen, schalten Sie den Funktionswahlschalter auf **RADIO** und stellen Sie den gewünschten Sender ein.
 - Um eine CD oder MP3-Datei aufzunehmen, schalten Sie den Funktionswahlschalter auf **CD/MP3/AUX** und wählen sie den bzw. die gewünschten Titel.
3. Drücken Sie gleichzeitig auf die Tasten **PLAY** (Wiedergabe) und **RECORD** (Aufnahme), um die Aufnahme zu starten.
4. Drücken Sie auf **STOP/EJ.**, um die Aufnahme zu beenden.

Das Radio mit einem Zusatzgerät verbinden



Über die AUX IN-Buchse kann ein Audioplayer angeschlossen und die abgespielte Musik über die beiden Lautsprecher des Radios ausgegeben werden.

1. Schließen Sie dazu ein Kabel mit beidseitigem 3,5-mm-Klinkenstecker (im Lieferumfang nicht enthalten) an der AUX IN-Buchse auf der Rückseite des Radios an.
2. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit dem Audioausgang Ihres Zusatzgeräts. Nähere Informationen können Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Zusatzgeräts nachschlagen.
3. Stellen Sie den Funktionswahlschalter auf die Position **CD/MP3/AUX**.
4. Starten Sie die Wiedergabe an Ihrem Zusatzgerät. Der Ton wird über die beiden Lautsprecher des Radios ausgegeben.

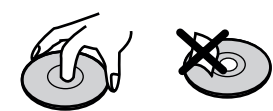
Instandhaltung und Reinigung

Reinigung des Geräts

1. Ziehen Sie den Stecker des CD-Radio-Players aus der Steckdose, bevor Sie ihn reinigen.
2. Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch.
3. Verwenden Sie keine Flüssigreiniger oder Aerosole.

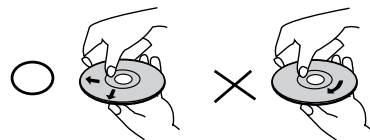
Hinweise zur Handhabung von CDs

HANDHABUNG VON CDS



Halten Sie CDs am Rand und achten Sie darauf, dass Ihre Finger die Abspielseite nicht berühren. Kleben Sie keine Aufkleber oder Papier auf CDs.

REINIGUNG VON CDS



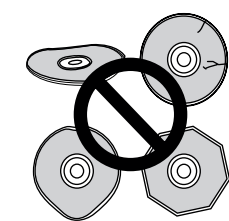
Fingerabdrücke oder Staub auf einer CD können sich negativ auf die Klangqualität auswirken und den Ton verzerren. Reinigen Sie Ihre CDs vor dem Abspielen mit einem sauberen, trockenen Tuch von der Mitte nach außen.

Verwenden Sie niemals Alkohol, Benzol, Verdünner, Reinigungsflüssigkeiten oder andere Chemikalien. Verwenden Sie zum Entfernen von Staub keine Druckluft.

AUFBEWAHRUNG VON CDS

Stecken Sie CDs nach dem Gebrauch in ihre Hülle zurück.
Setzen Sie sie nicht extremer Kälte, Feuchtigkeit oder Hitze aus.
Lassen Sie CDs nicht in einem abgestellten Fahrzeug, das Sonnenstrahlen ausgesetzt ist.

BESCHÄDIGTE UND FORMGESCHNITTENE CDS



Verwenden Sie keine gesprungenen, gebrochenen, verformten oder formgeschnittenen CDs, da diese den Player beschädigen könnten. Dieses Radio ist ausschließlich auf herkömmliche, komplett kreisförmige CDs ausgelegt. Verwenden Sie keine CDs mit einer anderen Form. Heben Sie die Anlage während der Wiedergabe nicht an und bewegen Sie sie nicht. CDs drehen bei hoher Geschwindigkeit und könnten hierdurch Beschädigungen erleiden.

Fehlerbehebung

Nehmen Sie die folgenden grundlegenden Prüfungen vor, bevor Sie sich an Ihren Kundenservice wenden.

FEHLER	KONTROLLEN UND EINSTELLUNGEN
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	• Prüfen Sie, ob der Netzsteckdose korrekt funktioniert. • Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist. • Prüfen Sie, ob der Stecker korrekt an der Netzsteckdose angeschlossen ist. • Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät nicht automatisch nach 15 Minuten Nichtgebrauch in den Standby-Modus geschaltet hat. Drücken Sie dazu die Taste ►II.
Die Wiedergabe der CD startet nicht.	• Es befindet sich keine CD im CD-Fach. Legen Sie eine CD ein. • Die CD ist mit der Abspielseite nach oben eingelegt. Drehen Sie die CD um, so dass die bedruckte Seite nach oben zeigt. • Der CD-Typ wird von diesem Gerät nicht unterstützt. • Die CD ist schmutzig oder beschädigt. Reinigen Sie die CD oder probieren Sie eine andere CD aus. • Im Inneren des Systems hat sich Kondensfeuchtigkeit gebildet. Nehmen Sie die CD heraus und lassen Sie das Gerät etwa eine bis zwei Stunden an das Stromnetz angeschlossen. • Das Kabel mit beidseitigem 3,5 mm-Klinkenstecker ist am AUX-Eingang angeschlossen. Der Anschluss eines Klinkensteckers gibt diesem Eingang Vorrang vor der Wiedergabe einer CD.
Die Anzeige „NOd“ erscheint auf dem Display.	• Prüfen Sie, ob die CD nicht verkehrt herum eingelegt ist (die bedruckte Seite muss nach oben zeigen). • Prüfen Sie, ob die CD-R/CD-RW nicht leer ist.
Funktionsstörung.	• Wenn das Gerät eine Funktionsstörung hat, ziehen Sie den Netzstecker und warten 30 Minuten. Schalten Sie das Gerät nach 30 Minuten wieder ein.
Kein Ton oder unregelmäßiger Ton.	• Das Gerät steht auf einer unstabilen Untergrund. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund. • Prüfen Sie, ob die Lautstärke nicht in der Mindestposition ist. • Die CD ist schmutzig oder beschädigt. Reinigen Sie die CD oder probieren Sie eine andere aus. • Das Audioformat der CD wird von diesem Gerät nicht unterstützt.
Der Ton ist schwach.	• Wenn das Gerät mit Batterien betrieben wird, kann es sein, dass die Batterien leer sind. • Wenn Sie CD-Rs oder CD-RWs hören, ist deren Qualität vielleicht schlecht. • Manche CDs sind mit einer relativ niedrigen Lautstärke aufgenommen. Es handelt sich nicht um eine Funktionsstörung.
Schlechter Radioempfang.	• Ziehen Sie die Teleskopantenne aus. • Nehmen Sie die Elektrogeräte in der Nähe des Radio-CD-Players vom Stromnetz (z.B. Fernseher, Mikrowelle usw.)

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Sourcing & Creation, dass der Funkanlagentyp Radio mit Kassetten- und CD-Player Essentiel b Samba der Richtlinie 2014/53/UE entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://www.boulanger.com/info/assistance>

U hebt een product van het merk Essentiel b gekocht en we danken u daarvoor.
Wij besteden veel zorg aan de **BETROUWBAARHEID**, het **GEBRUIKSGEMAK** en het **DESIGN** van onze producten.
Wij hopen dat deze Radio Cassette- en CD-speler volledig aan uw verwachtingen voldoet.

Overzicht uw product	54
Inhoud van de doos	54
Technische kenmerken	54
Beschrijving van het apparaat	55
voeding van de radio	56
Verbinding met de voedingskabel	56
De batterijen installeren	56
basisgebruik	57
Uw radio in- of uitschakelen	57
Regeling van het geluidsvolume	57
naar de radio luisteren	57
een audio-CD beluisteren	58
Basisfuncties	58
Een afspeellijst maken	58
Een herhalingsvolgorde bepalen	59
een audio-cassette beluisteren	60
Basisfuncties	60
Een cassette afspelen	60
Muziek opnemen	60
de radio aansluiten op een hulpbron	61
onderhoud en reiniging	62
Reiniging van het apparaat	62
Opmerkingen betreffende de disks	62
probleemoplossing	63
vereenvoudigde EU-verklaring van overeenstemming	64

uw product

Inhoud van de doos

- 1 Radio Cassette- en CD-speler
- 1 voedingskabel
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische kenmerken

Merk	Essentiel b
Model	Samba II
Compatibele formaten	CD, CD-R/RW, MP3, cassette audio
Voeding	Adapter: CA 100-240 V~50/60 Hz Batterijen: 6 LR14-batterijen (niet meegeleverd)
Verbruik (max.)	14 W
Verbruik in slaapstand	< 0,5W
Frequentiebereik	FM: 87,5 MHz ~ 108 MHz
(Max.) uitgangsvermogen	2 x 1,5 W
Afmetingen (L x H x D)	265 x 140 x 250 mm
gewicht	1,5 kg
Omgeving: Werktemperatuur	+5°C ~ +35°C
Omgeving: Vochtigheidsgraad	5 % ~90 %



Dit elektrisch symbool wijst erop dat het toestel is gemaakt met een dubbele elektrische isolatie tussen de elektrische voedingsspanning (gevaarlijk) en de onderdelen die toegankelijk zijn voor de gebruiker.

OPGELET:

- Brand- en explosiegevaar als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
- De vervanging van een batterij door een verkeerd type kan ervoor zorgen dat één van de beschermingssystemen wordt verwijderd.
- Afdanking van de batterij in open vuur of een warme oven of verbrijzeling of versnippering van een batterij kan een explosie veroorzaken.
- Als u de batterij bewaart in een omgeving met extreem hoge temperaturen, kan dit leiden tot een explosie of lekkage van de vloeistoffen of ontvlambare gassen.
- Als de batterij wordt blootgesteld aan een extreem lage luchtdruk, kan dit een explosie of lekkage van de vloeistof of ontvlambare gassen veroorzaken.

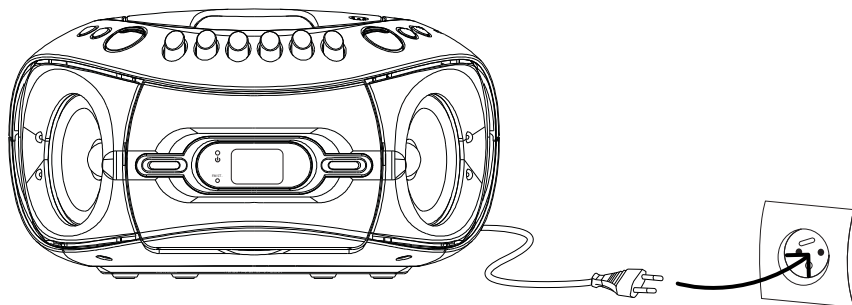
Beschrijving van het apparaat

Zie schema pagina's 2-4.

1	Signaallampje voor de kwaliteit van de FM Stereo-ontvangst (FM ST.).
2	Signaallampje van de voeding: • Het signaallampje brandt rood als de keuzeknop in de positie RADIO of CD/MP3/AUX staat, • Gedoofd van zodra hij in positie CASSETTE/OFF staat, of na een automatische slaapstand van het apparaat.
3	Luidspreker linkerkant.
4	LCD-scherm.
5	Compartiment voor cassette.
6	Luidspreker rechterkant.
7	Uitschuifbare antenne.
8	Klep van het diskcompartiment.
9	Het bassniveau instellen.
10	Maak een afspeellijst of blader door de bestanden (CD enkel in MP3-formaat).
11	Ga 10 tracks vooruit of ga naar het volgende album (CD enkel in MP3-formaat).
12	Ga 10 tracks terug of ga naar het vorige album (CD enkel in MP3-formaat).
13	Functieknop voor het afspelen van een cassette.
14	Tijdens het afspelen van de CD of MP3-bestanden, het afspelen stoppen.
15	Tijdens het afspelen van de CD OF MP3-bestanden, het afspelen beginnen of op pauze zetten / Het toestel activeren na een automatische slaapstand.
16	Tijdens het afspelen van de CD of MP3-bestanden, naar de volgende track gaan of snel afspelen.
17	Tijdens het afspelen van de CD of MP3-bestanden, naar de vorige track gaan of snel terugspoelen.
18	Toets voor het openen van het diskcompartiment.
19	Transporthandgreep.
20	Keuzeknop: RADIO , CASSETTE of CD/MP3/AUX .
21	Regelknop van het geluid.
22	Streepje voor het weergeven van de radiofrequentie.
23	Wieltje om de radiofrequentie in te stellen.

voeding van de radio

Verbinding met de voedingskabel



Controleer voordat u de radio aansluit, of de elektrische spanning van uw woning overeenkomt met die van het typeplaatje van het apparaat en of de stekker van het snoer geschikt is voor het stopcontact.

- Sluit één uiteinde van de voedingskabel aan op de voedingsconnector op de achterzijde van de radio. Sluit vervolgens het andere uiteinde aan op een wandstopcontact. Het apparaat is gereed voor gebruik.
- Om het toestel volledig uit te schakelen, moet u de voedingskabel uit het wandstopcontact halen.

De batterijen installeren

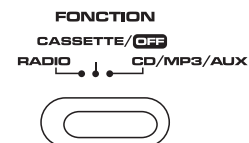
- Open de klep van het batterijvak, onderaan het toestel.
- Plaats 6 batterijen van het type LR14 van 1,5 V (niet meegeleverd) in het batterijvak. Houd hierbij rekening met de aanduiding van de polen +/- op de achterkant van het batterijvak. Plaats de klep vervolgens terug op zijn plek.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt met batterijen.



- Gebruik uitsluitend batterijen van het type dat vermeld staat in deze handleiding.
- Vervang de batterijen als ze op zijn of lekken.
- Gebruik geen nieuwe batterijen in combinatie met oude batterijen of verschillende soorten batterijen tegelijk.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat lange tijd niet gebruikt.

basisgebruik

Uw radio in- of uitschakelen



1. Om het toestel in te schakelen, zet u de functieknop in de gewenste positie: **RADIO** of **CD/MP3/AUX**.
2. Als het toestel is ingeschakeld, gaat het rode signaallampje  branden.
3. Om het toestel uit te schakelen, zet u de functieknop in de positie "**Cassette/OFF**" (Uit).



Uw apparaat is uitgerust met een automatische inschakelfunctie van de slaapstand. Als, binnen een termijn van 15 minuten, geen enkel muzieksignaal wordt gedetecteerd in de modus **CD/MP3/AUX**, gaat het apparaat automatisch over op de slaapstand. Druk op de knop  om het apparaat uit de slaapstand te halen.

NE

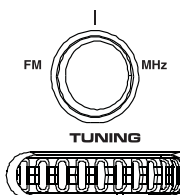
Regeling van het geluidsvolume

VOLUME



- Draai de volumeknop naar rechts om het geluidsvolume te verhogen.
- Draai de volumeknop naar links om het geluidsvolume te verlagen.

naar de radio luisteren



1. Schuif de uitschuifbare antenne die zich achteraan het toestel bevindt, volledig uit.
2. Zet de functieknop in de positie **RADIO**.
3. Het rode signaallampje  gaat branden.
4. Selecteer het gewenste station door te draaien aan de zenderknop **TUNING**.
5. Om de radio uit te schakelen, zet u de functieknop in de positie "**Cassette/OFF**" (Uit).



- Om de FM-ontvangst te verbeteren, moet u de uitschuifbare antenne volledig uitschuiven.

een audio-CD beluisteren

Uw apparaat kan audio-CD's afspelen, evenals CD MP3 die op CD-R of CD-RW werden opgenomen.

- 1. Zet de functieknop in de positie **CD/MP3/AUX**. Het rode signaallampje  gaat branden.
- 2. Open de klep van het diskcompartiment en plaats een audio-CD op de plaat, met de geprinte kant naar boven.
- 3. Sluit de klep van het diskcompartiment. Het aantal tracks verschijnt op het weergavescherm.
- 4. Verwijder de CD voorzichtig na gebruik door beide zijanten vast te nemen.



Als er geen disk in het diskcompartiment wordt geplaatst, of als de disk omgekeerd wordt geplaatst, geeft het scherm “**NOD**” (geen disk) aan.

Basisfuncties

	Om het afspelen te starten, het afspelen op pauze te zetten of het afspelen te hervatten.
	Om het afspelen te stoppen.
	Om over te gaan naar de vorige track. Houd deze knop ingedrukt om omgekeerd op hoge snelheid af te spelen.
	Om over te gaan naar de volgende track. Houd deze knop ingedrukt om af te spelen op hoge snelheid.
FOLD+/+10	Voor de CD's met audiobestanden in MP3-formaat kan u 10 tracks vooruit gaan (kort indrukken) of naar de volgende map gaan (lang indrukken).
FOLD-/-10	Voor de CD's met audiobestanden in MP3-formaat kan u 10 tracks achteruit gaan (kort indrukken) of naar de vorige map gaan (lang indrukken).

Een afspeellijst maken

Als er geen audio-CD wordt afgespeeld, kan u een afspeellijst met 20 tracks programmeren voor audio-CD's en 99 tracks voor CD's met audiobestanden in MP3-formaat.

- 1. Druk op de toets  voordat u uw afspeellijst begint te programmeren.
- 2. Druk op de knop **PROG/P-MODE**. “**PROG**” knippert op het LCD-scherm. De boodschap “**P01**” wordt weergegeven.

- 3. Om uw afspeellijst te maken:
 - Gebruik de knoppen  en  om een track te selecteren,
 - Druk op de knop **PROG/P-MODE** om uw selectie te bevestigen.
 - Herhaal deze stappen zo vaak als nodig om andere tracks toe te voegen.
- 4. Als u uw volledige afspeellijst hebt aangemaakt, kan u hem afspelen door op de knop  te drukken.
- Druk op de knop  om het afspelen te onderbreken. Het programma blijft in het geheugen zitten.



Om het programma te verwijderen, drukt u twee keer op de knop . Als het symbool **PROG** van het LCD-scherm verdwijnt, is dit een bevestiging dat het programma effectief werd verwijderd.

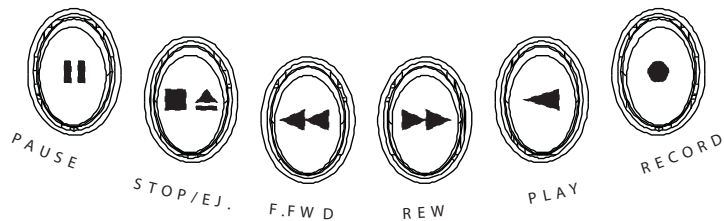
Een herhalingsvolgorde bepalen

Tijdens het afspelen van een audio-CD, kan u een herhalingsvolgorde selecteren met behulp van de knop **PROG/P-MODE**:

Aantal malen indrukken van de toets PROG/P-MODE	audio-CD	CD met audiobestanden in MP3-formaat
1	Herhalen van de huidige track. “  ” knippert.	Herhalen van de huidige track. “  ” knippert.
2	Herhalen van de volledige CD. “  ” blijft constant branden.	Herhalen van de map. “  FOLDER ” blijft constant branden.
3	Willekeurig afspelen van de CD. De melding “ RDM ” blijft constant branden.	Herhalen van de volledige CD. “  ” blijft constant branden.
4	Om de eerste tien seconden van elke track te beluisteren (INTRO).	Willekeurig afspelen van de CD. De melding “ RDM ” blijft constant branden.
5	Geen herhalingsvolgorde.	Geen herhalingsvolgorde.

een audio-cassette beluisteren

Basisfuncties



PAUSE	Met deze knop kan u het afspelen pauzeren.
STOP/EJ.	Met deze knop wordt het afspelen gestopt en kan u het compartiment voor de cassette openen.
F.FWD	Met deze knop kan u het bandje snel vooruit spoelen.
REW	Met deze knop kunt het bandje snel terugspoelen.
PLAY	Met deze knop wordt het afspelen gestart, of kan u het afspelen hervatten na een pauze.
RECORD	Met deze knop kan u de muziek opnemen.

Een cassette afspelen

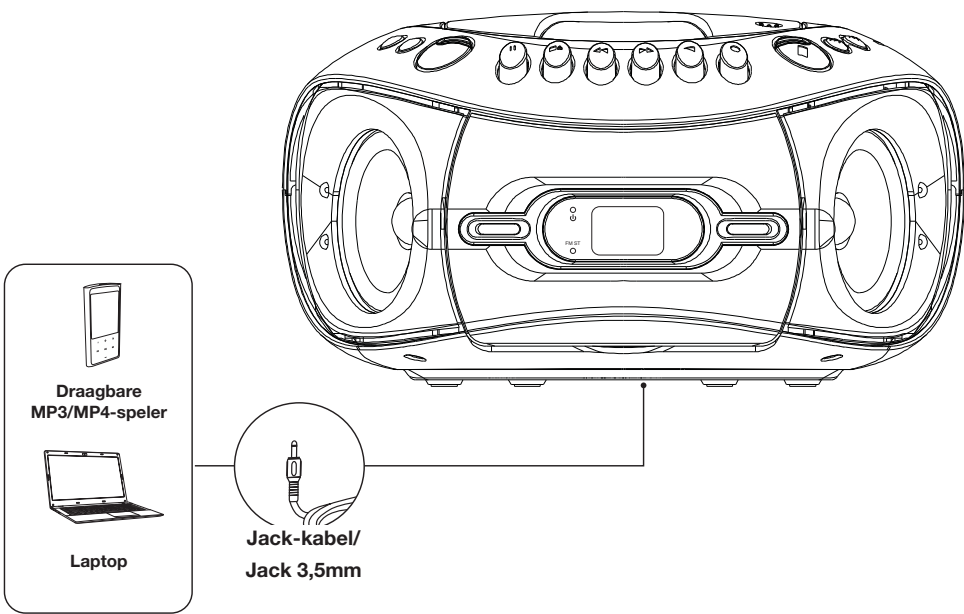
1. Zet de functieknop in de positie **CASSETTE**.
2. Druk op de knop **STOP/EJ** om het compartiment voor de cassette te openen. Stop een audio-cassette met de kant die u wilt afspelen naar u toe en sluit het compartiment opnieuw.
3. Druk op de knop **PLAY** om het afspelen te starten. De cassette wordt afgespeeld tot het einde van het bandje wordt bereikt en zal vervolgens stoppen.
4. Druk op de knop **PAUSE** als u het afspelen tijdelijk wilt pauzeren.
5. Druk op de knop **F.FWD** om snel vooruit te spoelen. Als het einde van de cassette wordt bereikt, drukt u op de knop **STOP/EJ**, om de knop **F.FWD** los te laten.
6. Druk op de knop **REW** om de cassette terug te spoelen. Als het einde van de cassette wordt bereikt, drukt u op de knop **STOP/EJ**, om de knop **RWD** los te laten.
7. Druk na gebruik op de knop **STOP/EJ**.

Muziek opnemen

1. Druk op de knop **STOP/EJ** om het compartiment voor de cassette te openen. Stop een lege audio-cassette in het apparaat en sluit het compartiment opnieuw.

2. Selecteer de bron die u wilt opnemen op de cassette:
 - Om muziek van de radio op te nemen, zet u de functieknop in de positie **RADIO** en selecteert u het gewenste station.
 - Om een CD of MP3-bestanden op te nemen, moet u de functieknop in de positie **CD/MP3/AUX** zetten en de gewenste track(s) selecteren.
3. Druk gelijktijdig op de knoppen **PLAY** (Afspelen) en **RECORD** (Opnemen) om het opnemen te starten.
4. Druk op de knop **STOP/EJ** om het opnemen te stoppen.

de radio aansluiten op een hulpbron



Met de Jack AUX IN-stekker kunt u een audiodrive aansluiten en muziek op deze drive afspelen over de twee luidsprekers van de radio.

1. Sluit hiervoor het uiteinde van een Jack-kabel / Jack van 3,5mm (niet meegeleverd) aan op de **AUX IN**-aansluiting achteraan de radio.
2. Sluit het andere uiteinde aan op de audio-uitgang van uw mediaspeler. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de leverancier voor meer informatie
3. Zet de functieknop in de positie **CD/MP3/AUX**.
4. Start het afspelen op uw hulpbron, het geluid wordt afgespeeld via de twee luidsprekers van de radio.

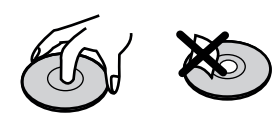
onderhoud en reiniging

Reiniging van het apparaat

1. Haal de stekker van de radio uit het stopcontact alvorens hem schoon te maken.
2. Reinig het apparaat uitsluitend met een zachte en droge doek.
3. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of sprays.

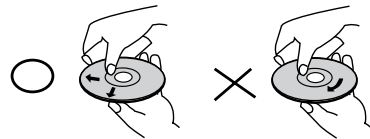
Opmerkingen betreffende de disks

HANTEREN VAN DE DISKS



Houd de disk aan de randen vast en let erop dat uw vingers niet het afspeeloppervlak aanraken. Plak geen papier op de disks en breng geen stickers aan op de disks.

REINIGEN VAN DE DISKS



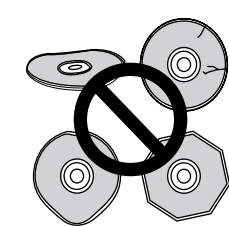
Vingerafdrukken en stof op een disk kunnen leiden tot een matige kwaliteit en verdraaiing van het geluid. Reinig voor het afspelen de disk met een schone en droge doek vanuit het midden naar de randen.

Gebruik nooit alcohol, benzeen, oplosmiddelen, vloeibare reinigingsmiddelen of andere chemische producten. Gebruik geen perslucht om het stof te verwijderen.

OPBERGEN VAN DE DISKS

Berg de disk na gebruik in zijn hoes op.
Stel de disks niet bloot aan zeer koude, vochtige of warme omgevingen.
Laat de disk nooit achter in een auto die in de zon geparkeerd staat.

BESCHADIGDE DISKS EN VAN ANDERE VORMEN



Gebruik geen gespleten, beschadigde of vervormde disks of met andere schade die de drive kan beschadigen.
Deze radio is ontworpen om uitsluitend gebruikt te worden met traditionele, volledig ronde disks. Gebruik geen disks van een andere vorm.
Til het apparaat en verplaats het apparaat nooit tijdens het afspelen: de disks draaien op hoge snelheid en zouden beschadigd kunnen raken.

probleemoplossing

Voer de volgende eenvoudige controles uit alvorens contact op te nemen met de klantenservice.

INDICATIES	CONTROLES EN INSTELLINGEN
De radio gaat niet aan.	• Controleer of het wandstopcontact correct werkt. • Controleer of de voedingskabel niet is beschadigd. • Controleer of de voedingskabel goed is aangesloten op een wandstopcontact. • Controleer of het toestel niet automatisch in slaapstand gaat na vijftien minuten. Druk daarvoor op de toets ►II.
De CD-speler schakelt niet in.	• De disk bevindt zich niet in de speler, voer er één in. • De disk zit verkeerd in de radio / CD-speler, de onderkant is naar boven gericht. Stop de disk andersom in het toestel, met de geprinte zijde naar boven gericht. • Het disktype wordt niet ondersteund door de radio. • De disk is vuil of beschadigd, reinig hem of probeer een andere disk. • Er wordt vocht gecondenseerd in het systeem. Verwijder de disk en breng het apparaat gedurende één of twee uur onder spanning. • De jack-kabel/jack 3,5mm is aangesloten via de AUX-ingang. De aansluiting van een jack plug maakt deze aansluiting prioritair op de CD-speler.
De melding “NOd” verschijnt op het scherm.	• Controleer of de disk niet omgekeerd in het toestel is geplaatst (de kant met het etiket moet naar boven zijn gericht). • Controleer of de CD-R/CD-RW niet leeg is.
Storing.	• Als de radio een storing vertoont, moet u de stekker gedurende 30 minuten uit het stopcontact halen. Schakel na 30 minuten het apparaat opnieuw in.
Geen geluid of onregelmatig geluid.	• De radio bevindt zich op een onstabiele ondergrond. Zet de radio op een vlakke en stabiele ondergrond. • Controleer of het volume van de radio niet op de minimumstand staat. • De disk is vuil of beschadigd. Reinig de disk of probeer een andere disk. • Het audioformaat van de CD wordt niet ondersteund door de radio.
Het geluid is te zwak.	• Als het toestel van stroom wordt voorzien door middel van batterijen, is het mogelijk dat de batterijen zijn beschadigd. • Als u luistert naar CD-R, CD-RW, is het mogelijk dat de bestanden van slechte kwaliteit zijn. • Bepaalde CD's worden opgenomen met een relatief zwak niveau, het betreft hier geen echte storing.
Slechte radio-ontvangst.	• Schuif de FM-antenne volledig uit. • Schakel de elektrische toestellen in de buurt van de radio en CD-speler volledig uit (bijvoorbeeld: een televisietoestel, microgolfoven, enz.).

vereenvoudigde EU-verklaring van overeenstemming

Ondergetekende, Sourcing & Création, verklaart dat de radioapparatuur van het type Radio Cassette- en CD-speler Essentiel b Samba voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.boulanger.com/info/assistance>



Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrutt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggeworpen worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



Faites un geste éco-citoyen.
Recyclez ce produit en fin de vie.

Please behave responsibly
towards the environment. Recycle this
product at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con
el medio ambiente. Recicle este
producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein:
Recyceln Sie dieses Produkt am Ende
seiner Lebensdauer.

Lever uw bijdrage aan het milieu. Recycle
dit product aan het einde van zijn
levensduur.

essentiel



Art. 8009101
Ref. SAMBA II



SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. /
Made in China / Fabricado en R.P.C. /
Hergesteld in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE